



2011年4月20日安全理事会关于科特迪瓦的第1572(2004)号决议所设
委员会主席给安全理事会主席的信

谨代表安全理事会关于科特迪瓦的第1572(2004)号决议所设委员会并依照安全理事会第1946(2010)号决议第11段，随函转递科特迪瓦问题专家组的最后报告(见附件)。

请将本函及其附件提请安理会成员注意并作为安理会文件印发为荷。

安全理事会关于科特迪瓦的
第1572(2004)号决议所设委员会

主席

玛丽亚·路易莎·里贝罗·维奥蒂(签名)



附件

2011年3月17日科特迪瓦问题专家组给安全理事会第1572(2004)号决议所设委员会主席的信

科特迪瓦问题专家组成员谨随函递交依照安全理事会第1946(2010)号决议第11段编写的专家组最后报告。

伊尔汗·贝尔科尔(签名)

詹姆斯·贝文(签名)

奥马伊拉·贝穆德斯-卢戈(签名)

若埃尔·沙莱克(签名)

曼努埃尔·巴斯克斯-布瓦达尔(签名)

科特迪瓦问题专家组依照安全理事会第 1946(2010)号决议 第 11 段编写的报告

目录

	页次
一. 导言.....	7
二. 调查方法.....	7
三. 对专家组索要资料的要求的答复情况.....	8
四. 与利益攸关方的合作.....	8
A. 与科特迪瓦各方的合作.....	8
1. 科特迪瓦政府.....	9
2. 前总统洛朗·巴博行政当局.....	9
3. 新生力量.....	9
B. 与联合国科特迪瓦行动的合作.....	10
五. 科特迪瓦与禁运有关的政治事态发展.....	10
六. 该地区与禁运有关的政治事态发展.....	11
七. 武器.....	12
A. 运给忠于前总统的部队的禁运物资.....	12
1. 科特迪瓦境内的利比里亚雇佣军.....	13
2. 使用外国航空资产运输军事人员和装备.....	14
3. 监测进入科特迪瓦的空运货物.....	15
4. 修复军事航空资产及相关问题.....	23
B. 运给新生力量的武器、弹药和有关物资.....	26
1. 武器和弹药的进口以及军事援助.....	26
2. 转让武器的物证.....	27
3. 武器和弹药进口情况调查结果摘要.....	31
八. 财政.....	32
A. 对前总统行政当局采取的限制性财政措施.....	33
1. 欧洲联盟.....	33

2.	西非经济和货币联盟与西非国家中央银行	33
3.	世界银行	33
4.	瓦塔拉总统的政府	34
B.	限制性财政措施对主要收入来源的影响	34
1.	主要出口商品在经济中的作用	34
2.	限制性财政措施对主要出口收入造成的影响	34
3.	前总统行政当局对限制性措施的反应	35
C.	新生力量财政状况	37
九.	海关和运输	40
A.	联合国科特迪瓦行动的监测能力	40
B.	南部	40
1.	监测机场和海港	40
2.	海关和非法收入	42
3.	运输和非法收入	43
4.	自南向北运输情况	43
C.	北部	44
1.	科特迪瓦北部没有部署海关	44
2.	邻国的海关监管	44
3.	过境货物和非法收入	44
D.	军队间转运机构	47
E.	购买车辆用于军事用途	47
十.	钻石	49
A.	科特迪瓦的钻石业	50
1.	科特迪瓦的钻石开采活动	50
2.	钻石资源和钻石的生产能力	55
3.	钻石收益没有为国家预算做贡献	56
B.	金伯利进程	56
1.	与联合国的合作	56
2.	与科特迪瓦有关的金伯利进程举措	56

3.	科特迪瓦毛坯钻石的表征和鉴定	56
C.	边境管制和区域合作	57
1.	布基纳法索	58
2.	加纳	58
3.	利比里亚	59
4.	非洲以外的国家	59
十一.	对个人的制裁	59
A.	夏尔·布莱·古德	60
B.	欧仁·恩戈兰·夸迪奥·朱埃	60
C.	马丁·夸库·福菲埃	61
D.	建议考虑对其实施定向措施的个人和实体	62
十二.	建议	63
A.	武器	63
B.	财政	64
C.	海关	64
D.	钻石	64
E.	对个人的制裁	64
附件		
一.	Meetings and consultations held by the Group of Experts in the course of its mandate	65
二.	Transactions involving Helog A.G. listed in Ivorian Ministry of Defence accounts, January-August 2009	67
三.	Overflight requests submitted to Algeria by RA-76843	68
四.	Status of the runway at Yamoussoukro Airport, 1 March 2011	69
五.	Letter dated 20 August 2010 from the Director General of Ecobank Burkina referring to the accounts of Martin Kouakou Fofié	70
六.	Letter dated 23 August 2010 from the Secretary General of the Société Générale de Banques au Burkina referring to the account of Martin Kouakou Fofié	71
七.	Wooden containers stored at Abidjan seaport(5°17'40"N,4°0'41"W)	72
八.	Customs clearance certificate for vehicles	73

缩略语

非马航安局	非洲和马达加斯加航空安全局
西非央行	西非国家中央银行
西非经共体	西非国家经济共同体
基金组织	国际货币基金组织
西非经货联盟	西非经济和货币联盟
达尔富尔混合行动	非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动
联苏特派团	联合国苏丹特派团
联科行动	联合国科特迪瓦行动

一. 引言

1. 秘书长在 2011 年 1 月 5 日给安全理事会主席的信(S/2011/3)中宣布他任命科特迪瓦问题专家组成员如下：詹姆斯·贝文(大不列颠及北爱尔兰联合王国，武器专家兼协调员)、伊尔汗·贝尔科尔(土耳其，海关专家)、奥马伊拉·贝穆德斯-卢戈(美利坚合众国，钻石专家)、若埃尔·沙莱克(哥伦比亚，金融专家)和曼努埃尔·巴斯克斯-布瓦达尔(西班牙，地区问题专家)。联合国秘书处政治事务干事 Manuel Bressan 协助专家组工作。

2. 专家组于 2011 年 1 月 8 日开始工作。本文件是专家组依照安全理事会第 1946(2010)号决议第 11 段提交的最后报告。它通过安全理事会关于科特迪瓦的第 1572(2004)号决议所设委员会向安理会提出专家组授权调查的结果。

3. 在安全局势危险和政治局势动荡的情况下，专家组在科特迪瓦保持了持续存在，并在科特迪瓦各地开展了关于制裁制度所有方面的实地调查。专家组在可能时与各会员国、有关国际组织以及科特迪瓦政府当局举行会议(见附件一)，以获取背景资料，以支持主要在该地区的详细调查。

4. 专家组的调查结果表明，科特迪瓦仍然面临继续违反制裁制度的状况。该国仍然陷于忠于前总统洛朗·巴博的势力与总统阿拉萨内·瓦塔拉的支持者之间的分争。这些分争已导致前信任区以南地区和包括阿比让在内的许多城镇中的武装对抗。

5. 专家组担忧程度日趋严重的武装暴力行为，特别是以平民为袭击目标的行为，以及自 2010 年 11 月第二轮选举以来科特迪瓦动荡的政局。冲突升级导致双方在外国支持下重新武装、部署外国雇佣军并修复军事航空资产，这些均违反了制裁制度。

二. 调查方法

6. 专家组优先开展在科特迪瓦各地和邻国的实地调查，同时审查各国和国家、区域及国际组织和私营公司提供的书面证据。

7. 在其每一项调查中，专家组寻找无可辩驳的书面证据以支持其调查结果，包括对武器和弹药所作标识所提供的实物证据。如果没有这种具体证据，专家组要求至少有两个独立和可信的来源来证实一项结果。

8. 专家组在其每一个授权调查领域内进行调查，以评估可能违反安全理事会有关制裁的行为。专家组针对国家、个人和公司的调查结果都尽可能提请有关方面注意，给其一个机会作出回应。

9. 专家组指出，当前任务规定的期限比最近各任务规定的期限短了大约 50%，这限制了专家组可用于进行实地调查的时间。

10. 专家组还认为必须强调的是，在目前任务和 2010 年任务期间，预算削减严重限制了其在实地保持持续存在并访问会员国以进行调查的能力。专家组关切的是，订正预算可能会进一步限制今后专家组的调查，从而有损向制裁委员会提出的报告的全全面性。

三. 对专家组索要资料的要求的答复情况

11. 在其任务期间，专家组向会员国、国际组织和私营实体发出 28 份公函。专家组认为有必要区分所作答复的种类，这些答复有三种：(a) 令人满意；(b) 不完整；(c) 未作答复。

12. 对专家组函件作出答复满意的各方以有助于具体调查的方式及时回答了专家组的的所有问题。专家组收到的令人满意的答复来自阿尔及利亚、布基纳法索、西非国家经济共同体(西非经共体)、西非经济和货币联盟(西非经货联盟)、世界银行、西非国家中央银行(西非央行)、Armajaro 控股公司、Cargill 公司和 Olam 国际有限公司。

13. 提供不完整答复的实体或者没有提供专家组要求提供的所有资料，或者告知专家组他们正在准备答复，但专家组在撰写本报告时尚未收到其答复。在或多或少的程度上，这种不完整答复妨碍了专家组的调查。专家组收到的不完整答复来自加拿大自然资源有限公司和 Tullow 石油公司。

14. 在一些情况中，各方没有答复专家组索要资料的要求，有时是在多次发出请求和催复函的情况下。专家组没有收到安哥拉、科特迪瓦、加纳、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、俄罗斯联邦、Afren 公司、非洲开发银行、Edison 公司、Foxtrot 国际公司、国际可可组织、国际货币基金组织、Luk 石油公司、科特迪瓦银行、Touton 股份有限公司、Vanco 能源和 Versus 银行的答复。

四. 与利益攸关方的合作

15. 本节介绍有关专家组与科特迪瓦政府、前总统行政当局、新生力量和联合国科特迪瓦行动(联科行动)等科特迪瓦各利益攸关方合作的问题。

A. 与科特迪瓦各方的合作

16. 选举后的危机已经严重改变了专家组与科特迪瓦各方的关系。在科特迪瓦北部，联合国因核证 2010 年 11 月 28 日举行的第二轮总统选举结果而受到欢迎，该选举使阿拉萨内·瓦塔拉总统上台。专家组继续在该地区进行正常范围的授权调查。

17. 在该国南部，联合国正日益受到当地居民中党派分子的敌视和暴力侵犯，并且在执行其任务时一贯受到忠于前总统洛朗·巴博的安全部队的制约。专家组在

南部的调查同样因安全问题以及忠于前总统的安全部队的敌意而受到限制——虽然肯定不是被阻止。

1. 科特迪瓦政府

18. 科特迪瓦当选总统阿拉萨内·瓦塔拉的政府在很大程度上仍被限制在阿比让的 Golf 饭店。该饭店受到忠于前总统的部队包围，处于联科行动维和人员的保护之下。虽然饭店难以进入，但专家组已多次搭乘联合国直升机前往，以会晤新政府的代表。这些会议包括与代理财政部长、内政部长、公共职能部长、总统府秘书长、海关总干事和税务总干事的讨论。

19. 尽管新政府面临各种困难，但其代表一直努力协助专家组开展调查，包括为此提供有关科特迪瓦和该地区武器、海关、金融和政治事态发展的资料。

2. 前总统洛朗·巴博行政当局

20. 前总统洛朗·巴博行政当局已实施越来越多的措施，以破坏联科行动的活动，包括阻止联合国车辆的移动，干扰航班，以及拒绝对其开放科特迪瓦的入境口岸。在整个任务期间，专家组的禁运监测活动面临类似的限制，专家组一直被拒绝进入阿比让国际机场（和坐落于此的空军基地）、阿比让海港以及须接受专家组已获授权的监测活动监测的各种地点。此外，2011年2月28日，忠于前总统的安全部队在专家组和联科行动综合禁运小组试图检查亚穆苏克罗机场时开火。

21. 专家组强烈谴责忠于前总统的部队对专家组和联科行动日益增加的敌意。专家组呼吁前总统行政当局务必确保其安全部队立即做到遵守第 1946(2010)号决议第 4 段并认真注意到该决议第 6(b)段。

22. 在这方面，专家组关切地注意到，自制裁制度开始以来，历任专家组均被拒绝进入阿比让检查一些军事设施。这些设施包括共和国卫队和安全行动指挥中心的基地。它们仍然对专家组关闭，无论是专家组、联科行动还是中立部队¹对那里储存的武器和相关物资均无完整了解。

23. 专家组还注意到，2010年11月28日以来，常常是共和国卫队和指挥中心的部队要对阿比让的侵犯人权行为负责，他们针对平民使用了各种致命武器，包括突击步枪和重型武器，如高爆破片杀伤手榴弹、12.7毫米和14.5毫米重机枪、60毫米和81毫米迫击炮和RPG-7型火箭发射器。

3. 新生力量

24. 尽管专家组一直无法检查新生力量的武器和相关物资储存（表面的原因是这些已被部署到“敏感”地区或是“正在训练演习中使用”），但自专家组2009-2010年的任务以来，新生力量代表提供的合作有所改善。

¹ 联合国科特迪瓦行动的军事分支和支持它的法国部队。

25. 虽然新生力量的一些现职成员在提供与违反制裁行为有关的信息方面一直三缄其口，但与他们同以往专家组打交道的情况形成对比的是，另一些人为专家组提供了实质性信息。

26. 专家组指出，新生力量为其提供了 3 个月的通行证，准予专家组在科特迪瓦北部完全的行动自由。专家组欢迎这项措施，并请新生力量向今后的专家组提供同样支持。

B. 与联合国科特迪瓦行动的合作

27. 专家组希望指出，在其 2011 年在科特迪瓦开展行动期间，联科行动提供了特别支持。特派团继续向历任专家组提供办公室、运输和行政支持，从而大大加强了在该国境内的调查。

28. 联科行动综合禁运小组提供的支持已证明是专家组调查工作最重要的资产之一。禁运小组向专家组提供后勤支持，并经常交流和禁运相关的重要信息。专家组确认禁运小组组长和工作人员及海关顾问为调查作出的重大贡献。禁运小组的行政支持一贯出色。

五. 科特迪瓦与禁运有关的政治事态发展

29. 在提交本报告时，科特迪瓦的选举后危机已经发展成为一个政治、宗教和种族层面的内部武装冲突。双方(前总统洛朗·巴博治下的南部，和支持阿拉萨内·瓦塔拉总统的新生力量控制的北部)已逐步加入一场迅速升级和演变的冲突。这一新局面导致双方寻求更多的武器和相关物资。包括外国雇佣军在内的新人员已经违反制裁制度卷入冲突。

30. 2010 年 12 月底和 2011 年 1 月初，在阿比让和该国西部开始出现敌对行动。新生力量首先发起敌对行动，占领了西部的铁比苏镇(后撤离)和邦戈洛镇。2010 年底，忠于洛朗·巴博的部队对阿比让若干市区的平民发动一系列攻击，每天使用暴力进行镇压。

31. 阿比让的局势已迅速升级为平民/民兵对安全部队的抵抗。例如，到 2011 年 2 月底，据报与新生力量关系密切的自卫民兵控制了阿比让北部人口稠密区 Abobo。民兵对安全部队进行公开的游击战争，导致多人被杀和许多侵犯人权行为，近 20 万居民被迫从阿比让流离。2011 年 2 月和 3 月，新生力量迅速占领西部战略要地，包括达纳内、图莱普勒和 Bloléquin。

32. 与 2002 年冲突形成对比的是，阿比让和南部主要城市如达洛亚、亚穆苏克罗、达乌克罗，现在处于一场国内冲突的中心，这场冲突的利害随着新的自卫民兵参与战斗而日益增加。冲突双方积极寻求武器和弹药，并情愿违反禁运。冲突越激烈，持续时间越长，双方获取更多武器和相关物资的动力就越大。

33. 与此同时，联科行动由于行动受限、基地被关闭和其军事指挥部不愿让联合国部队和人员遭受科特迪瓦安全部队的攻击，其监测违反禁运行为的能力已显著削弱。

六. 该地区与禁运有关的政治事态发展

34. 2010年11月28日以来，前总统洛朗·巴博行政当局有系统地采取“非常措施”，旨在维持在科特迪瓦的权力。这些措施包括：

(a) 2011年1月25日，强行征用西非央行在科特迪瓦南部分支机构的资产；

(b) 安全部队以暴力进行人群控制和实施武装镇压，对象是总统瓦塔拉的支持者，导致大规模侵犯人权行为，包括屠杀；

(c) 被指对国家机关、企业和个人进行勒索。

35. 如下文第47至54段指出，前总统洛朗·巴博行政当局已经雇佣了大约4500名雇佣军，主要来自利比里亚。

36. 巴博行政当局在国际上陷于孤立，急需外国的政治和财政支持。专家组不能排除它还正在积极寻求获得军事援助。

37. 自2002年危机开始以来，科特迪瓦的政治风暴已影响到周边国家(布基纳法索、加纳、几内亚、利比里亚和马里)，影响程度与它们同科特迪瓦关系的深度成正比。布基纳法索和马里以及尼日尔主要依靠阿比让港和圣佩德罗港开展进出口。科特迪瓦的动荡局势导致这些国家加强与该地区其他重要海港的贸易关系，特别是与加纳和多哥的海港的关系。尽管如此，科特迪瓦的海港被认为是布基纳法索、马里和尼日尔的天然出海通道。科特迪瓦的动荡和国内冲突有可能严重影响周边国家的经济，并使西非经货联盟失去稳定，削弱其共同货币。这些可能是该地区各国利益的指针。

38. 布基纳法索大约25%的进口来自科特迪瓦，包括电力和精炼油。2011年1月19日，科特迪瓦安全部队以“国家安全原因”征用了私有的科特迪瓦电力公司的配电控制中心。2011年2月的最后一星期，科特迪瓦北部以及布基纳法索的电力供应停止。专家组的若干消息来源以及北部广大居民将此解释为前总统行政当局的报复和对北部支持瓦塔拉总统的“惩罚”。

39. 由于好客的传统和对劳动力的需求，加上经济移民的推波助澜，科特迪瓦拥有来自布基纳法索、几内亚、马里和尼日尔等邻国和区域国家的国民组成的大型社区。2002年以来，科特迪瓦冲突的族裔层面给这些人口造成非常不利的影响。在出现选举后危机后，控制国有电视网络科特迪瓦广播电视公司的前总统巴博行政当局再次发起了一场运动，内容包括仇外宣传、根据国籍进行排斥并煽动种族分裂和仇恨。

40. 这种情况，再加上大量的侵犯人权行为、勒索和科特迪瓦南部经济活动的瘫痪，已引发大批这些国家的国民，尤其是那些能够承担得起的人，离开科特迪瓦。例如，布基纳法索国家警察告知专家组，截至 2011 年 1 月中旬，平均每星期有 16 000 人离开科特迪瓦回到布基纳法索。专家组指出，估计有 300 万布基纳法索国民生活在科特迪瓦，他们的回返将给布基纳法索经济带来严重后果。因此，布基纳法索当局密切关注科特迪瓦的国内冲突和种族冲突，认为这是首要关注的国家安全问题。马里也有类似的担忧。

41. 2011 年 2 月和 3 月期间，安全局势恶化，特别是在科特迪瓦西部和阿比让，严重影响了平民的安全。根据联合国难民事务高级专员办事处，截至 2011 年 3 月 3 日，已有 72 000 名科特迪瓦人在利比里亚寻求庇护；70 000 名国内流离失所者已进入(新生力量控制下的)科特迪瓦北部，另有 20 万国内流离失所者已逃离阿比让几个居民区。相互间的经济依赖性、民众受到的报复威胁和科特迪瓦不断升级的内部冲突，已对该地区和平与安全产生不利和危险的外溢效应。

42. 科特迪瓦重燃的国内冲突已影响到邻国，并因此改变了它们与科特迪瓦各方的关系。专家组深感关切，因为冲突已愈演愈烈，一些周边国家为努力保护自己国家的利益，已向冲突方施以援助，包括违反武器禁运供应武器和有关物资。专家组认为，倘若敌对行动日益激烈，持续时间越来越长，就不能排除它们升级为地区冲突的可能。

七. 武器

43. 持续的政治动荡导致在科特迪瓦北部和南部的双方违反制裁制度获取武器、弹药、有关物资和军事援助。这一期间开始于 2010 年 11 月 28 日举行的第二轮总统选举的序幕，其后日益严重，专家组已观察到越来越多的已证实违反行为和嫌疑很大的违反行为。这些在以下各节介绍，其中包括：武器购置；试图购置武器和相关物资；雇佣军进入科特迪瓦境内；外国实体提供军事技术援助。

A. 运给忠于前总统的部队的禁运物资

44. 在撰写本报告时，前总统洛朗·巴博行政当局可以依靠一支人数相对有限的安全部队的支持。自第二轮总统选举以来，没有部署多少正规军人员(科特迪瓦国家武装部队(科武装部队))来镇压内乱。专家组认为，这是由于科武装部队内部存在政治分歧，有一些派别支持共和国当选总统，而且前总统因此也对军队丧失信心，认为后者没有意愿和能力来镇压平民示威或抵御新生力量的攻势。

45. 因此，除了安全行动指挥中心等特种部队外，用来镇压平民示威的主要力量是国家警察和宪兵。在每一种情况下，这些人员是从忠于前总统的口中招募，并由这些人领导。其核心估计有 5 000 至 6 000 人。

46. 正如以下各节所讨论的，可以说“可靠”安全部队的短缺已导致前总统的行政当局谋求通过各种手段加强进攻和防御能力，包括雇佣外籍雇佣军和试图购置或修复军事航空资产。

1. 科特迪瓦境内的利比里亚雇佣军

47. 前总统洛朗·巴博行政当局已雇佣并在科特迪瓦部署了大约 4 500 名外国雇佣军。² 专家组认为这一行动明显违反第 1572(2004)号决议第 7 段，其中安全理事会决定会员国应防止直接或间接提供同军事活动有关的任何援助、咨询或训练。

48. 这些雇佣军的大部分主要来自利比里亚宁巴县和大吉德县，除其他地点外主要部署在科特迪瓦下列地点：³

- (a) 阿比让(经证实已针对平民部署在阿比让 Abobo 和 Koumassi 区)；
- (b) 圣佩德罗和周围；
- (c) 亚穆苏克罗和周围；

(d) 原信任区沿线战略要点，包括但不限于达纳内(后被新生力量的军事行动赶走)、杜埃奎、达洛亚和铁比苏。

49. 许多可靠的消息来源还报告说，有一些来自利比里亚以外其他国家的小伙外国雇佣军。对于这些情况，考虑到报告的人数非常少，专家组相信，有关雇佣军向忠于前总统的部队提供了技术援助，包括军事训练。专家组已查实关于这些人员 2011 年 1 月至 2 月在铁比苏的报告。

50. 利比里亚雇佣军在第二轮总统选举(2010 年 11 月 28 日)的前夕抵达科特迪瓦，并据可靠消息，在 2011 年 2 月下旬继续开抵该国。他们的入境点包括至少五条从利比里亚东部到科特迪瓦的主要陆路通道，它们毗邻 Bin-Houyé 镇和图莱普勒镇(科特迪瓦西部)。

51. 此外，专家组的若干消息来源一致认为雇佣军由海路抵达阿比让港和圣佩德罗港。例如，专家组收到的多个相互支持的报告称，2010 年 12 月 12 日，许多操英语的人员从阿比让渔港附近停靠的两艘船上岸。这些人一直等候在港口，直到三天后黄色的私人保安车辆以及警车将他们接走。

52. 专家组还收到两份独立和可信的报告，称一家设在科特迪瓦的私人保安公司协助将雇佣军从阿比让港和圣佩德罗港运走。第一份报告形容该保安公司的“所

² 这一估计来自于专家组自己根据科特迪瓦各地提供的报告进行的计算，并有新生力量所作的估计作为支持。

³ 该信息得到专家组自己的观察、科特迪瓦前国防和安全部队的服役人员、新生力量和有关地点平民目击者的确认。

有者是在阿比让的法国国民”。第二份报告描述其为“拉丰经营的公司之一”，这表明该公司不是 Risk 公司就是 Vision 公司——弗雷德里克·拉丰先生拥有和经营的两家保安公司，此人是在阿比让的商人，在科特迪瓦有广泛的业务，包括索非亚航空公司(后称科特迪瓦航空业务公司；见下文第 61-69 段)。在这两家公司中，Risk 公司在阿比让港提供安保服务，并运营黄色的车辆。

53. 在所有情况中，专家组了解到，利比里亚雇佣兵在抵达科特迪瓦时没有武器，身着便服。他们后来被运到目前所在的阵地，并配备了前国防和安全部队储存的武器和弹药，有些还配发了制服(警察、宪兵和正规军)。有几份报告表明，他们在具体行动之前得到酬劳。每次行动的酬劳估计从 50 万到 100 万非洲法郎不等(合 1 000-2 000 美元)。目击者报告说，他们从 2011 年 1 月中旬杜埃奎暴力事件中被杀的三名雇佣兵的身上发现“大量现金”。

54. 专家组呼吁利比里亚政府和联合国利比里亚特派团采取一切必要措施，逮捕试图从该国东部边境进入科特迪瓦或者从利比里亚海港离开的雇佣兵嫌疑人。在这方面，专家组建议加强监测利比里亚-科特迪瓦边境地区和利比里亚东南部港口。

2. 使用外国航空资产运输军事人员和装备

55. 2010 年 12 月 18 日(大约格林尼治平时 0900 时)，有两个消息来源告诉工作组，一架蓝白色 IAR-330 型直升机将军事人员和装备从阿比让国际机场运到 Dabou 镇(阿比让以西约 45 公里)。这架飞机还可能在附近的 Toupah 镇降落过。专家组所知在科特迪瓦运营且符合这一描述的唯一飞机是注册号为 D-HAXR⁴ 的一架蓝白色 IAR-330 型飞机，该机由一家私营公司 Helog 公司运营，机库毗邻阿比让军事基地。

56. 虽然阿比让国际机场的空中交通管制机构(非马航安局)提供了 2010 年 12 月的空中交通记录，但该记录没有列出该航班。联科行动综合禁运小组联系了 Helog 公司代表澄清此事，但被告知，该代表当时不在国内。该代表指出，Helog 公司的记录显示，2010 年 12 月 18 日有数次直升机飞行，但这些记录未提及运输军事人员或装备。

57. 2011 年 2 月 24 日格林尼治平时 15 时 30 分，一架 Helog 公司运营、注册号为 D-HAXR 的 IAR-330 型直升机飞离阿比让国际机场。格林尼治平时 17 时 45 分，专家组和综合禁运小组成员在阿比让联合国总部大楼屋顶观察到该直升机。这架飞机从 Abobo 方向飞来(飞越 Forêt de Banco 国家公园)，在阿比让 Plateau 区 Camp Gallieni 军事基地降落。⁵ 这架直升机于格林尼治平时 18:00 时飞离基地。第二

⁴ 上一个专家组将 D-HAXR 误报作 D-HAXE。

⁵ 2011 年 2 月 24 日上午，专家组收到三个独立报告称，飞越阿比让 Abobo 区 PK-18 地区的一架直升机发射了弹药。专家组无法根据报告识别该直升机，并注意到其飞行时间对不上第 57 段报告的注册号为 D-HAXR 的直升机的飞行时间。

天，2011年2月25日，同一架直升机在格林尼治平时13时30分左右再次降落和飞离Camp Gallieni。工作组注意到一些令人关切的问题：

(a) 该直升机与据报用来在2011年1月18日运输军事人员和装备的飞机的特征极为相符；⁶

(b) 该飞机在2011年2月24日和25日多次前往一个军事基地；

(c) 2010年专家组发现了科特迪瓦国防部和Helog公司间2009年以来的财务往来(见附件二)；

(d) Helog公司没有答复2010年专家组2010年3月30日的信，该信要求澄清上述往来；

(e) 专家组已收到可靠报告称，有一名Helog公司的飞行员，虽是外国国民，却持有科特迪瓦国内情报局(国土警戒局)的证件。

58. 在2011年2月19日的会议上，Helog公司告知上一个专家组，它的IAR-330型飞机只用于民用目的，包括运送政要和运输石油业的相关物资。专家组质疑这一说法，并请Helog公司澄清其在科特迪瓦的业务性质。

3. 监测进入科特迪瓦的空运货物

59. 忠于前总统的安全部队继续不准专家组和联科行动综合禁运小组进入阿比让国际机场、阿比让海港和该国南部其他入境口岸。针对这种情况，专家组通过空中监测和乘坐无标志车辆远距离观察等各种间接手段，定期监测这些地点，并且有时得以获取短时间进入这些地点的有限机会(见下文)。尽管采取了这些措施，但专家组的进入机会仍然十分有限。正如下文案例所示，尽管专家组可能能够观察到可疑活动，但通常无法核实货物的内容，因为安全部队不让进入所涉港口。

60. 专家组还指出，联科行动没有使用其掌握的一切手段来执行第1739(2007)号决议第2(g)段规定的监测禁运和阻截任务，具体指视需要在不予通知的情况下，检查使用科特迪瓦境内港口、空港、机场、军事基地和边界过境点的飞机和任何运输工具装载的货物，并酌情收集违反第1572(2004)号决议第7段所定措施带进科特迪瓦境内的武器和任何有关物资。

(a) 关于索非亚航空公司运输武器进入科特迪瓦的报告

61. 2011年初，专家组收到可靠报告称，属于索非亚航空公司的一架飞机违反制裁制度，运输了一批武器和有关物资。

⁶ 联科行动综合禁运小组还报告了Helog公司的直升机在2010年12月18日、28日和31日被用于运送武器和有关物资到该国内地的情况。专家组尚无法核实这些报告。

62. 索非亚航空公司现以科特迪瓦航空业务公司的名称从事经营，尽管它的一些飞机仍然使用索非亚航空公司的标志。(该公司下称索非亚航空公司。)

63. 专家组没有收到其他报告作为佐证。

64. 但是，必须注意的是，索非亚航空公司和其所有人弗雷德里克·拉丰先生还受到其他一些调查(见上文第 52 段和下文第 65-69 段)。

(b) 与索非亚航空公司飞行有关的可疑活动

65. 2011 年 1 月，索非亚航空公司(现称科特迪瓦航空业务公司(Ivoire Airlines Business))的数次飞行看似支持运输武器及相关物资的军事行动。专家组知道，索非亚航空公司是一家在科特迪瓦注册的企业。但其所有人弗雷德里克·拉丰先生是一名法国国民，在卢森堡、摩纳哥和瑞士有银行账户，并在过去两年，数次从法国和摩洛哥的公司采购飞机。

66. 专家组认为，拉丰先生的业务活动依赖外国资金，由于这些原因，专家组建议，向包括在科特迪瓦境内运输武器及相关物资在内的军事行动提供的援助，可被视为属于制裁制度的范围。

67. 以下各段综述不断增加的索非亚航空公司参与科特迪瓦境内有关军事的活动的证据：

(a) 2010 年 12 月 10 日，一架注册号为 TU-TCV 的索非亚航空公司飞机，从阿比让到达洛亚飞行了两次。每次到达洛亚后都在武装军事人员在场的情况下，从飞机上卸下木箱(估计尺寸为 50x20x15 厘米)。索非亚航空公司报告，这些飞行是从阿比让向圣佩德罗运输现金。专家组指出，索非亚航空公司先前曾为西非央行运输过资金。西非央行告诉综合禁运小组，在此类运输中，现金常用口袋装运，从未使用过箱子；

(b) 2010 年 12 月 14 日，安全部队拒绝让联科行动综合禁运小组例行巡逻人员进入阿比让国际机场的货物装卸区。约在格林尼治平时 1 100 时，巡逻人员看到有一架由武装安全部队和通常用来运输现金和其他贵重物品的装甲车护送的索非亚航空公司飞机。巡逻人员注意到装甲车载有大木箱；

(c) 2011 年 1 月初，安排在该公司附近的消息来源报告，在 2011 年 1 月第一周，索非亚航空公司要求其一名飞行员将小批军事人员空运到 Lomo-Nord(杜莫迪东北 10-15 公里处)。该飞行员拒绝驾驶飞机，第二名索非亚航空公司的飞行员接受了任务。空中交通管制记录没有列出在所涉期间内有这样一次飞行；

(d) 2011 年 1 月 10 日、13 日、14 日、23 日和 28 日，两架注册号为 TU-TCV 和 TU-TCS 的索非亚航空公司飞机多次从达洛亚飞往阿比让。尽管有运输现金的装甲车在场，但安全部队随后监督从每架飞机上卸下约 30 个木箱，将其装入一

辆平板卡车(见图一)。这些箱子为胶合板构造,有钉入的金属边加固,用塑料胶带交错捆扎。箱子看起来是崭新的,说明要么经过了专业包装(质量很高),要么是在工厂包装的。安全部队阻挠联合国警察和联合国安保人员靠近。综合禁运小组联系了索非亚航空公司,要求了解箱内所装物品。索非亚航空公司告诉禁运小组,箱内装载的是现金,航行是为西非央行运输现金,但没有提供证明文件。西非央行再次告诉禁运小组,索非亚航空公司通常在每月的 20 日为其运输资金,而且现金从未用箱子包装。

图一

在达洛亚从索非亚航空公司的飞机上卸箱, 2011 年 1 月 13 日



来源: 联科行动。

68. 专家组指出,索非亚航空公司对上述货物运输做出的解释与西非央行提供的说明不符。专家组还指出,飞行日期与为西非央行定期运输现金的时间有出入,所运输的箱子不太可能装载现金。在第三起个案(2011 年 1 月初)中,专家组坚信,索非亚航空公司向 Lomo Nord 运送了军事人员和装备。在其余个案中,专家组断定,索非亚航空公司至少有 7 次是从阿比让向达洛亚运输了价值贵重或军事上敏感的货物。每次卸货都是军事人员负责,索非亚航空公司似乎用“定期转运现钞”的解释来掩盖这种活动。

69. 专家组回顾,索非亚航空公司及其所有人还涉及本报告描述的若干其他个案。专家组呼吁会员国和私营公司继续警惕索非亚航空公司/科特迪瓦航空业务公司(Ivoire Airlines Business)以及与拉丰先生有关的其他企业可能违反军火和相关物资禁运的活动,包括向科特迪瓦境内的军事活动提供直接或间接的外援。

(c) 阿比让国际机场的伊留申-76 型运输机

70. 2011 年 1 月 21 日格林尼治平时 0900 时,中立部队在执行一次空中监测任务时,拍摄到一架伊留申-76TD型飞机停靠在阿比让国际机场的货物航站楼(见图二)。该飞机机身有注册号RA-76843(俄罗斯联邦)和公司标志Аэростарз(天星,又称Aerostars和Aviastars),但机尾有联合国标志的痕迹。⁷

图二

伊留申-76 型飞机 (RA-76843), 阿比让国际机场, 2011 年 1 月 21 日



来源: 中立部队。

71. 一月份的空中交通管制统计资料没有记录此次飞行的起降信息或任何其他细节。尽管不清楚飞机是否曾在机场卸货,但专家组怀疑飞机有可能,而且是很

⁷ 2011 年 3 月 4 日,外勤支助部后勤支助司告知秘书处,2007 年 6 月至 2009 年 4 月期间,根据与联苏特派团达成的长期合同,注册号为 RA-76843 的 Il-76 型飞机作为与达尔富尔混合行动的“共有”资产,为维持和平行动部和外勤支助部执行任务。该司指出,在为联苏特派团/达尔富尔混合行动服务期间,运营该飞机的是俄罗斯阿巴坎航空公司(Abakan Avia),目前控制该飞机运营的是另一家俄罗斯公司,即天星(Aviastars)。

可能，卸过货。由于这些原因，专家组试图与独立飞机专家共同追踪该飞机的飞行记录。此次追踪的结果见表 1。

表 1

RA-76843 的飞行记录(不完整)，2011 年 1 月 20 日至 23 日

日期/时间	行动	说明
2011 年 1 月 20 日	起飞： 乌法 俄罗斯联邦巴什科 尔托斯坦共和国	航班号：ASE 9671。所报的飞行目的地为“ZZZZ”，表示目的地的机场不是国际民航组织列出的机场。飞机获得俄罗斯联邦和阿尔及利亚的飞越权。
2011 年 1 月 20 日 +/-格林尼治平时 1600 时	降落： 乌姆布瓦吉机场 阿尔及利亚东北部	国际民航组织机场代码：DAOE。这是一个军事空军基地。
2011 年 1 月 21 日 +/-格林尼治平时 0730-0830 时	降落： 阿比让国际机场	飞机停靠在阿比让机场货物装卸设施旁。
2011 年 1 月 21 日至 22 日	起飞： 阿比让国际机场	飞机于 2011 年 1 月 21 日格林尼治平时 0900 时后、2011 年 1 月 22 日格林尼治平时 1300 时前起飞。
2011 年 1 月 23 日	起飞： 米提加机场 阿拉伯利比亚民众国	航班号：ASE 9651。
2011 年 1 月 23 日	降落： 秋明机场，俄罗斯 联邦乌拉尔联邦区	

来源：专家组、中立部队、联科行动综合禁运小组。

注：飞行时间与飞越请求列出的时间不一致(见附件三)。

72. 如表 1 所示，飞机于 2011 年 1 月 20 日从俄罗斯联邦起飞，但机组人员所报的是“ZZZZ”代码，这一代码通常表示，飞机的目的地未被列入国际民用航空组织(国际民航组织)的机场登记册。飞机的下一个目的地是位于阿尔及利亚乌姆布瓦吉的一个军事空军基地。虽然乌姆布瓦吉基地是一个纯军事设施，但它有国际民航组织的代码(DAOE)。专家组关注的是，机组人员可能企图通过上报“ZZZZ”代码，隐瞒飞行的目的地。

73. 2011年2月14日，专家组向阿尔及利亚、阿拉伯利比亚民众国和俄罗斯联邦常驻联合国代表团去函，请求澄清飞行及搭载货物的性质。⁸ 截至2011年3月10日，仅有阿尔及利亚(非常迅速地)答复了专家组。阿尔及利亚2011年2月28日的信中写到：该飞机为阿尔及利亚武装部队运送军用物资；未向阿尔及利亚当局出示货物清单，飞机在乌姆布瓦吉没有装载装备或物资。阿尔及利亚还在信中附上了飞机的飞越请求表(见附件三)，该表明确说明，飞机载有给阿尔及利亚国防部的12吨航空器备件，搭乘的机组人员为10人，这几乎是正常人数的两倍。

74. 专家组感到关注的是，此次飞行的若干方面问题，包括货物、目的地以及飞行和抵达阿比让的情况，表明可能出现了违反武器禁运的情况：

(a) 在从俄罗斯联邦起飞时，机组人员可能企图通过上报 ZZZZ 目的地，隐瞒飞行目的地(当然，这可能是出错或懈怠的缘故)；

(b) 没有空中交通管制或货物装卸记录列明2011年1月飞机曾在阿比让国际机场降落、卸货或起飞；

(c) 飞机载有12吨运往阿尔及利亚的军用物资，可能说明其最大载荷剩余的(约)33吨载重量可能包含军事物资；据报告，机组人员没有向阿尔及利亚当局提供货物清单；

(d) 货物中载有航空零部件这一事实值得关注，因为自实施武器禁运以来，忠于科特迪瓦前总统的部队就不断努力，试图得到修复其军事航空资产的零部件和技术援助(见下文第95-104段)。

75. 专家组呼吁利比亚和俄罗斯当局依照第1946(2010)号决议第15段，帮助澄清这一个案并协助专家组的工作。

(d) 企图向亚穆苏克罗机场交付军事物资的活动

76. 专家组获悉，在2011年2月26日星期六之前的5周内，科特迪瓦前总统行政当局内的一些人与外国军火中间商相互接触。向专家组提供这一情报的条件是保密，因此，专家组决定在结束调查前，不公布具体信息。此外，由于这些原因，专家组没有标明其在所涉期间内收到的一些报告的日期。

77. 接近2011年1月底的时候，科特迪瓦的消息来源告诉专家组，前总统的经济事务顾问 Aubert Zohoré 先生正在与 Belspetsveshtehnika (BSVT) 公司的 Mikhaïl Kapilov/Kapilou 先生进行谈判，这家白俄罗斯公司在2003年为科特迪瓦政府提供了米-24型直升机(见S/2005/699第9-11和119-123段以及S/2006/735第77-82段)。

⁸ 联科行动在2011年1月的禁运监测报告(第6段)中报告了该架IL-76型飞机(RA-76843)于2011年1月21日停在阿比让机场的情况。报告与专家组进行了分享，并于2011年2月25日转递给制裁委员会各成员。

78. 另有消息来源告诉专家组，一名法国公民，R. M. 控股公司的罗伯特·蒙托亚先生，正在白俄罗斯(他通常常驻多哥)商讨一项涉及航空物资以及可能涉及三架米-24型直升机的交易。必须指出，蒙托亚先生和Kapilov/Kapilou先生共同组织在2003年向科特迪瓦运输航空资产，并曾在科特迪瓦众多与米-24型直升机外国技术援助有关的场合出现(见S/2005/699, 第84-123段; S/2006/204, 第52段; S/2006/735, 第77-82段; S/2006/964, 第22-31段以及S/2010/179, 第107段)。

79. 尽管专家组无法证实商讨物资的确切类型，但怀疑其中可能涉及供应军事航空资产，有三个理由：(1) 蒙托亚先生和Kapilov/Kapilou先生过去曾参与向科特迪瓦供应军事航空资产；(2) 新生力量发动进攻的威胁不断增加，⁹ 在这样的情形下，获取航空资产可能给忠于前总统的部队带来积极影响；(3) BSVT公司的作用及其过去曾向科特迪瓦供应军用飞机的历史。

80. 2011年2月17日，专家组得知，忠于前总统的安全部队曾联系阿比让一家私营公司，让其向亚穆苏克罗机场交送一台7吨的K型装载机。K型装载机是一种带有专门设计从飞机中卸货的扁平升降平台的机械设备。安全部队坚持要求清除K型装载机及其运输车辆上的所有商业标志，还要求在2011年2月17日晚将设备藏在一个车库内。2011年2月18日，车辆启程开往亚穆苏克罗，并于当天晚些时候到达。据报告，该车辆2011年2月18日晚停在一个“由军事人员守卫的机库”中。

81. 专家组立即对这一事态发展产生怀疑，因为自2010年12月以来，前总统行政当局已宣布关闭机场，把联科行动地面人员从该地驱逐，据报告还用大块混凝土和轮胎挡住跑道，并部署安全部队以阻止联科行动进入。专家组进行了询问，却发现机场的文职工作人员(包括管制塔工作人员)被命令继续工作。专家组推测，机场或是仍在运行并在安全部队的控制之下，或是一经通知，短时间便可投入运行。因此，要求提供K型装载机是一个可信的证据，说明将交付与军事有关的空运货物。

82. 2011年2月26日，可靠的消息来源告诉专家组和联科行动综合禁运小组，2011年2月27日和28日夜，从明斯克启运的军用物资将计划分三批抵达亚穆苏克罗机场。专家组采取了如下措施：

(a) 与专家组在亚穆苏克罗机场内和附近工作的文职消息来源联系，如果机场有不寻常活动，或有飞机着陆，请他们立即通知；

(b) 联系航空专家，请他们实时通报在所涉期间内所有从明斯克(及欧洲更大范围内)起飞并沿西非方向飞行的运输机的最新情况；

(c) 立即安排搭乘联合国直升机飞往亚穆苏克罗(2月27日上午完成)。

⁹ 2011年2月2日，专家组向制裁委员会通报，有越来越多的迹象表明新生力量将发动进攻。2011年2月26日，专家组再次致函委员会，向其通报攻势已在科特迪瓦西部展开。

83. 专家组认为，联科行动可能不会同意部署必要部队，在亚穆苏克罗机场拦截运输的军用物资。因此，专家组 2011 年 2 月 26 日向制裁委员会通报了调查结果，希望通过高层外交压力，阻止所报装运货物的离开或抵达。

84. 专家组对联科行动拦截货物的意愿或能力的怀疑在抵达亚穆苏克罗时得到证实。联合国安保人员和联科行动军事官员告诉专家组，他们没有所需的部队去靠近机场监测或制止非法货物的交付，因为通往机场的唯一道路在数个地方已被安全部队的单位封锁。专家组通过与在机场的文职消息来源保持联系，继续监测局势。

85. 2 月 27 日夜，专家组接到联科行动综合禁运小组打来的电话，说联科行动已向维持和平行动部报告，一架飞机已于 2011 年 2 月 27 日格林尼治平时 2315 时在亚穆苏克罗着陆。这次报告是错误的，原因是联科行动指挥系统内部出现错误。但专家组随后相继接到电话，要求其澄清联科行动的报告。专家组的答复是，其在机场的联络人员无一人报告有飞机着陆，据报告机场的活动是正常的，但由于无法进入机场，专家组不能亲眼证实。局势的潜在严重性促使专家组协调员及综合禁运小组一名成员试图于 2011 年 2 月 28 日进入机场。但联合国安保人员解释说，由于安全局势和联合国工作人员受到的威胁，它无法提供护送，建议专家组不要去。

86. 专家组登上距机场约 1 000 米的一座小山的山顶，亲眼证实停在停机坪上没有飞机，然后调转车辆。在这期间，从机场西边驶出一辆流动安全巡逻车并开火。专家组沿着亚穆苏克罗镇的方向疾驰，该车辆在后面追赶，安全部队人员继续从车内开火，一直到联合国车辆从其视野中消失。

87. 专家组在阿比让的消息来源报告，2011 年 3 月 3 日，忠于前总统的安全部队联系了负责提供 K 型装载机的公司，命令立即把机器转移到阿比让。

图三

亚穆苏克罗机场 K 型装载机的位置，2011 年 3 月 1 日 (格林尼治平时 1515 时)



来源：科特迪瓦问题专家组。

88. 专家组从这些事件中得出若干结论。可以说最重要的结论是，尽管在所涉期间¹⁰（2011年2月27日至3月3日）没有飞机着陆，但这并不意味着专家组的消息来源不正确。专家组指出，对这些事件可能有三种解释：

(a) 关于向亚穆苏克罗即将运输货物的情报不正确。专家组指出，有若干证据表明情况并非如此。首先，K型装载机的存在以及其到达和离开的情况表明，在2011年2月18日至3月3日期间，安全部队在等待一批空运货物到达。2011年3月1日，K型装载机停放在停机坪上，而不是像2011年2月18日报告的那样放在“机库”内（见图三）。第二，专家组注意到，封锁跑道的不是大块混凝土和轮胎，而是可移动物体，包括带轮子的登机梯（见附件四）。第三，安全部队进入极为有准备的状态（以及他们一看到有标志的联合国车辆便立即开火），这说明他们企图掩盖机场内的活动。

(b) 在专家组得知可能发生这一事件前，货物已经运到。鉴于2011年2月18日K型装载机已在机场就位，2011年2月26日专家组才得知有货物运到，不能排除在这7天内已有飞机着陆并卸货的可能性。尽管如此，专家组在亚穆苏克罗机场的联络人员没有报告发生这样的事件，当地民众和联科行动人员也没有这样的报告，若有飞机起降，他们应能看到或听到。

(c) 由于飞机转向，货物没有运到。监测2011年2月26日至3月1日期间从欧洲空域飞出航班的专家组航空联络人员，没有报告任何向科特迪瓦或其周围地区直航的相关航班。但专家组还获悉，从明斯克向亚穆苏克罗飞行的载重很重的飞机，到达目的地时可能已达到航行航程的极限。由于这些原因，飞机可能在一中间目的地“停留”。货物在最终运往科特迪瓦之前，早已被运至第三国（可能是该区域某一国家），这也是可信的。在这种情况下，货物不用中途转向，只需呆在中间目的地，等待更加有利的交付环境。专家组指出，其在2011年2月26日将事件秘密提交委员会，或2011年2月28日上午发表的秘书长公开声明，¹¹ 都有可能促使货运改向或被取消。

89. 专家组认为，在这些可供选择的情况描述中，(a) 不太可能，(b) 是可信的，(c) 非常有可能。专家组将继续调查这一个案的方方面面问题。

4. 修复军事航空资产及相关问题

90. 忠于前总统的部队使用的军事航空资产的状况似乎自2010年以来不断恶化，目前（2011年3月15日），据报告由于技术故障，所有的航空资产都被停飞。但专家组指出，科特迪瓦前政府在2010年曾违反制裁制度，利用外国技术援助以

¹⁰ 2011年3月1日下午，专家组还与联科行动综合禁运小组和联合国军事观察员共同进行了一次直升机侦察。

¹¹ 参见 www.un.org/News/Press/docs/2011/sgsm13422.doc.htm。

及可能获取的备件，修复了 IAR-330 型直升机并试图修复一架米-24 型直升机。以下各节指出，虽然 IAR-330 型直升机似乎由于技术故障已停飞，但专家组认为，修复米-24 型直升机的活动可能已再次展开。

(a) 修复 IAR-330 型直升机

91. 2010 年 6 月 21 日，专家组得知，前科特迪瓦空军运行的一架注册为 TU-VHM 的 IAR-330 型直升机，进行了约 20 分钟的静态飞行。随后在 2010 年 8 月 3 日，这架直升机被确定为具备飞行条件。

92. 2010 年 12 月和 2011 年 1 月，这架飞机进行了多次飞行，包括到位于阿比让 Plateau 区的 Camp Gallieni 军事基地的往返飞行。自那以后(2011 年 2 月前后)，据报告由于技术问题，这架飞机一直停在达洛亚。

93. 鉴于该直升机上次飞行是在 2008 年 10 月 14 日，2010 年的修复工作需要备件及合格技术人员使其恢复到飞行状态。科特迪瓦空军显然有能够维修直升机的技术人员，但曾指出禁运阻碍备件的进口(见 S/2009/188，第 30 段)。

94. 虽然专家组无法找到任何证明科特迪瓦空军为修复直升机曾进口备件的证据，但无法排除违反禁运进口备件的可能性。

(b) 修复米-24 型直升机

95. 2010 年 3 月 30 日至 9 月 1 日，科特迪瓦空军对注册为 TU-VH0 的米-24 型直升机进行了一系列地面发动机测试。在这些测试的最后，于 2010 年 9 月 1 日进行了一次静态飞行(见图四)。自该日以后，专家组没有收到飞机飞行的报告。

图四

静态飞行中的米-24 型直升机，阿比让，2010 年 9 月 1 日



来源：2010 年科特迪瓦问题专家组。

96. 鉴于米-24 型直升机的前次飞行是在 2006 年 10 月，飞机的修复工作必然需要更换备件，特别是密封圈等易损物件。因此，专家组坚信，科特迪瓦空军曾违反禁运规定进口备件。

97. 此外，2010 年 3 月至 6 月间，两名或三名外国技术人员曾对直升机进行过修理（2010 年专家组于 2010 年 3 月 19 日目睹，联科行动于 2010 年 5 月 18 日报告，空军基地的消息来源于 2010 年 6 月 9 日报告）。

98. 当时，2010 年专家组无法查明外国技术人员的身份。米-24 型直升机机库内的活动似乎已停止，而且据报告，通常开着的机库推拉门自 2010 年 7 月 27 日以来一直关闭。若干报告指出，该飞机由于不明的“液压故障”已停飞。

99. 2011 年，专家组得知，监督 2010 年直升机修理工作的是一名乌克兰国民，即 Feodosiy Karlovskyy/Karlovskiy 先生。Karlovskyy 先生据信为白俄罗斯 BSVT 公司的 Mikhail Kapilov 先生工作，或与其共事（见上文，第 77-79 段）。如先前专家组的报告所指出（如见 S/2006/964，第 22-31 段），Karlovskyy 先生是 2003 年 6 月至 2005 年 8 月间（可能还包括以后时期），违反制裁制度修理米-24 型直升机的一组技术人员的负责人。这组技术人员似乎是根据合同为 BSVT 公司工作，罗伯特·蒙托亚先生的 R. M. 控股公司代表当时的科特迪瓦政府向其支付报酬。

100. 专家组指出，Karlovskyy 先生在 2010 年重新出现，加上蒙托亚先生和 Kapilov 先生据报告参与上文第 77 至 79 段描述的可疑武器运输，说明涉及 BSVT 公司、R. M. 控股公司和科特迪瓦政府的同一个军事援助网络可能已恢复活动。在这方面，专家组还指出，蒙托亚先生在 2010 年多次前往科特迪瓦，其中包括 2010 年 2 月一次被公开报道的访问，他在此次访问中陪同一个白俄罗斯政府部长代表团。

101. 2011 年 2 月，专家组收到未经确认的报告，称 7 名“讲一种类似俄语的语言”的人在弗雷德里克·拉丰先生协助下，在阿比让“4 区”地区住宿。拉丰先生与蒙托亚先生有密切的业务联系，其中包括据报告，位于阿比让的科特迪瓦航空业务公司（前称索非亚航空公司）和 Vision 私营保安公司为二人共同出资。拉丰先生和蒙托亚先生还是多哥 Vision Logistique et Conseil 公司的共同所有者，是多哥私营保安公司 SAS 的前共同所有者（2008 年蒙托亚先生把自己的股份卖给拉丰先生）。

102. 专家组认为，报告所指的 7 人可能与 2011 年 1 月在洛美国际机场下机的来自白俄罗斯的 10 人有关，接待他们的是蒙托亚先生。秘密消息来源报告，这 10 人没有乘飞机离开多哥，而且自那以后一直未露面。

103. 专家组收到在阿比让空军基地工作的平民的报告，称 2011 年 3 月 3 日，一架四引擎运输机（描述为安东诺夫或伊留申飞机，但没有提供注册号）停靠在阿比让军用空军基地。当天晚些时候，五名高加索人进入放置注册为 TU-VH0 的米-24 型飞机的机库。据报告，这些人已离开科特迪瓦。

104. 专家组敦促联科行动和中立部队继续对任何与米-24 型直升机 TU-VHO 有关的活动保持警惕。专家组还呼吁会员国，对弗雷德里克·拉丰先生、Mikhail Kapilov/Kapilou 先生、Feodosiy Karlovskyy/Karlovskiy 先生、罗伯特·蒙托亚先生或 Belspetsveshtekhnika (BSVT) 公司意图违反制裁制度，向科特迪瓦直接或间接供应军事航空资产、相关物资和技术援助的企图，继续保持警惕。

B. 运给新生力量的武器、弹药和有关物资

105. 2011 年 2 月 22 日，以马恩镇为行动中心的新生力量部队在科特迪瓦西部发起进攻行动。推进的速度，包括快速占领达纳内、图莱普勒、布洛莱金和吉格洛等镇(2011 年 3 月 17 日提交本报告时的推进程度)，表明新生力量获得的武器、弹药和装备数量大大增加，质量也大大提高，超过了前几个专家组最晚在 2010 年 9 月了解到的武器。

106. 2009 年以来，历任专家组均报告了有武器和弹药从布基纳法索境内进入科特迪瓦北部(例如，见 S/2009/521，第 145 至 151 段)。自 2010 年 11 月 28 日科特迪瓦举行了第二轮总统选举以来，为专家组提供消息的人士已提供大量一致的报告，这些报告称此类转让活动愈演愈烈。下列各节除了阐述加强了 2009 年和 2010 年科特迪瓦问题专家组所启动工作的调查结果之外，还提供了这些转让活动的现有证据。

1. 武器和弹药的进口以及军事援助

107. 很多独立、可靠的提供消息人士，包括新生力量内部分子，告诉专家组，有大量武器和弹药从布基纳法索境内运来。据报告，这些转让活动是在 2011 年 1 月初(有些提供消息的人士称是 2010 年 12 月末)开始的，并在随后的几个月里伴随着新生力量部队在不同地点的强化训练继续进行。¹² 为专家组提供消息的人士说得很具体，并一致认为，遮盖起来的载重军用卡车被用来将武器和弹药从该国与布基纳法索的边界(从拉莱拉巴到科霍戈)运入，此后进一步向南转运。据报告，这些转运活动主要是在夜间进行的。有些提供消息的人士还报告说，另外还有武器和弹药从马里境内通过波戈路线进入科特迪瓦。

108. 提供消息的其他人士也报告说，曾在路上见到很多重型军用卡车，特别是在科霍戈和旺戈洛杜古附近，包括 2011 年 2 月 2 日专家组在波戈-旺戈洛杜古公路上远远见到一个军车队。必须指出，历任专家组均从未在科特迪瓦北部见过特殊用途军用卡车，在 2011 年以前，新生力量部队一直部署小卡车等民用车辆，这些车辆往往处于失修状况，并涂有各种非军用颜色。

¹² 2011 年 1 月和 2 月间，新生力量在不同地点，特别是在达巴卡拉，进行了大规模的混合部队演习，包括实弹演习。

109. 专家组断定，有关军用卡车或者是过去两三个月提供给新生力量的，或者说明在科特迪瓦境内行动的外国军事力量向新生力量提供了援助。对于后者，专家组和联科行动的综合禁运小组各自收到可靠的独立报告，包括来自新生力量人员的报告，称有布基纳法索部队在科特迪瓦北部行动。这些报告没有说明有关部队的人数和职能，必须强调的是，专家组未能亲眼证实这些部队的存在。

110. 专家组指出，大规模的军事集结很难掩盖，并认为上述报告由于大量出现而且彼此符合，因此可能是准确的。专家组还指出，新生力量指挥官和科特迪瓦当选总统内阁成员的几份声明使这些报告具有很高的可信性。

111. 例如，在 2011 年 1 月 25 日的会议上，新生力量参谋长巴卡约科将军告诉专家组，新生力量如有必要发起军事行动(后已发动)，将接受包括布基纳法索在内的北部邻国的援助。联科行动综合禁运小组成员在 2011 年 2 月 7 日至 11 日走访北部期间与新生力量人员进行了对话，这些对话表明，布基纳法索提供了武器，并报告有大量布基纳法索部队存在。¹³ 最后，在 2011 年 3 月 1 日的会议上，临时财政部长帕特里克·阿希先生告诉专家组，新生力量得到了布基纳法索、尼日利亚和塞内加尔的双边军事援助。

112. 在 2011 年 3 月 11 日于瓦加杜古举行的会议上，专家组询问布基纳法索代表能否证实有关军事援助的报告，包括有关转让布基纳法索所提供武器的报告。这些代表没有直接回答专家组的问题，而是表示，布基纳法索采取的任何行动都将在西非经共体所采取举措的框架内。

2. 转让武器的物证

113. 本报告以下各节以 2009 年和 2010 年专家组启动的调查为依据。必须强调的是，虽然本专家组在 2011 年 1 月至 3 月期间亲眼所见的新生力量部队中流通的武器多于 2009-2010 年观察到的武器，但是它无法记录追踪其来源所需的信息，特别是序列号。

114. 不过，下文陈述的案例为目前从布基纳法索境内向新生力量转让武器和弹药的行为提供了确凿证据，说明据报告在 2011 年初武器转让愈演愈烈之前就存在供应军用物资的行为。

(a) 卡拉什尼科夫式突击步枪

115. 先前各专家组发现大量新生力量的突击步枪，其序列号已通过同样的方式被磨掉。专家组断定(例如，见 S/2009/521，第 127 至 134 段)，去除序列号是为了掩盖武器来源(即向新生力量提供武器的一方)。

116. 此外，由于这些序列号已被有系统地去掉，而且去除方式相同，专家组猜测这些武器是某个会员国提供的。专家组指出，如果这些武器是从非法市场上的不

¹³ “……l’arrivée massive de troupes en provenance du Burkina Faso”。

同来源零星购入的，那么，(a) 没有什么理由去除序列号，(b) 即便如此，也不可能以相同的方式如此有系统地去掉序列号。相反，某会员国有系统去除序列号，可防止联科行动或前任专家组追查武器制造商，查明制造商最初向哪个会员国转让武器，并进而防止联科行动或前任专家组查明向新生力量供应这些武器的负责方。

117. 专家组幸运地发现了大量武器，这些武器或者序列号完好无损(中国制 56 式：见图五)，或者不是国防和安全部队使用的种类(波兰制 AKMS 型：见图六)，或者在 2004 年武器禁运之前就出现在科特迪瓦。在第一种情况中，专家组试图通过制造商的记录追踪带有序列号的武器。在第二种情况中，尽管缺少武器的序列号，专家组仍与制造商取得联系，以求确定他们向该区域的哪些国家出售或转让了大量所述型号的武器。

118. 2010 年专家组致函中国常驻代表团(2010 年 3 月 5 日)和波兰常驻代表团(2010 年 3 月 29 日)，以索取销售资料，并具体询问它们向哪些实体出售或转让了这些种类的武器。专家组在信中附上有关武器的特写照片，并幸运地发现 8 支完全或部分保留序列号的 56 式突击步枪。

图五

一支中国制 56 式突击步枪上的标记(序列号完好无损)，科特迪瓦北部，2010 年年末



来源：科特迪瓦问题专家组。

119. 中国在 2010 年 7 月 7 日给 2010 年专家组的答复中称：“上述信件中被拍照的 8 件武器中，2 件武器的标记不完整，无法识别。至于另外 6 件武器，中国于 1990 年代通过正常军事贸易渠道将其售给一个第三国。由于时隔已久，极难作进一步调查。迄今为止，没有更多信息可提供。”

120. 2010年8月23日，专家组答复中国常驻代表团，称其需要“第三国”的名称，以便对有关武器的来源进行调查。2010年9月14日中国常驻代表团答复称，中国已经在其2010年7月7日的答复中向专家组提供了所有现有信息，无法提供进一步信息。

121. 在涉及波兰制 AKMS 型武器的案例中，专家组无法确定某件具体武器的原产地，因为它没有发现完好无损的序列号(见图六)。相反，专家组试图确定新生力量控制的科特迪瓦北部附近的 AKMS 型武器的来源。由于这些原因，专家组询问波兰是否曾向任何“邻国或附近国家”出售或转让武器。

图六

波兰制 AKMS 型突击步枪(序列号已被去除)，科特迪瓦北部，2010年年末



来源：科特迪瓦问题专家组。

122. 2010年6月，波兰答复说，波兰曾向该区域一个国家供应此类武器：1996年向布基纳法索提供了一批 AKMS 型突击步枪。由于记录不完整，波兰不能够提供任何进一步信息。

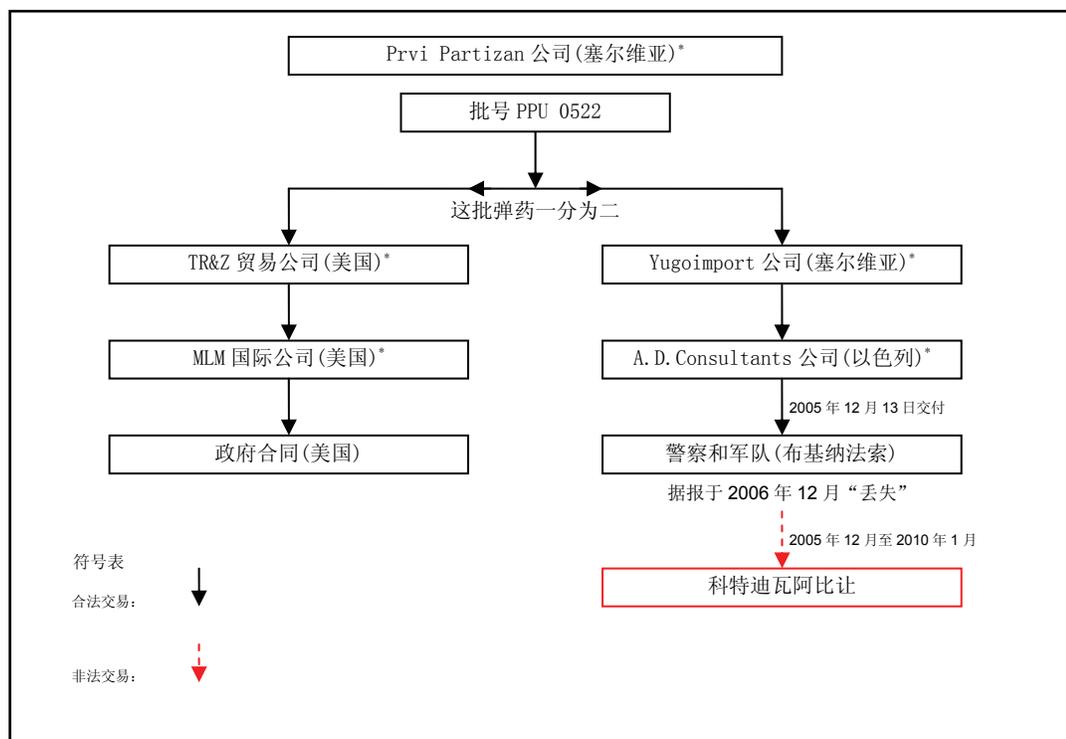
(b) 源于布基纳法索安全部队的弹药

123. 2010年1月，专家组发现阿比让平民使用几千枚塞尔维亚 Prvi Partizan 公司生产的 9×19 毫米 Parabellum 子弹。正如下节详述的那样，这批弹药是从布基纳法索境内进入科特迪瓦的。2010年1月25日，专家组要求 Prvi Partizan 公司提供资料，说明这些弹药的销售对象。专家组在其要求中附上弹药的批号，制造商可利用这些批号查明弹药及其零件特有的生产批次。

124. 2010年2月10日，Prvi Partizan 公司答复称，这批弹药是2005年11月生产的，这说明这批弹药是在按照第1572(2004)号决议实行武器禁运之后生产(并转让给科特迪瓦)的。Prvi Partizan 公司告诉专家组，它于2005年和2006

年分别向 Yugoimport 公司(塞尔维亚)和 TR&Z 公司(美利坚合众国)合法转让了这批弹药(批号 PPU 0522)，因此将这批弹药一分为二(见图七)。专家组与图七所列所有公司取得联系之后获悉，A. D. Consultants 公司(以色列)于 2005 年 12 月 13 日向布基纳法索合法转让了 Yugoimport 公司的部分子弹，共计 350 000 发。

图七
在科特迪瓦发现的 9×19 毫米弹药的转让记录



来源：科特迪瓦问题专家组。

* 专家组感谢这些公司保存准确的记录，并指出它们的迅速答复对调查产生了积极影响。

125. 2010 年 6 月 1 日，专家组致函布基纳法索政府，告知后者它在科特迪瓦发现了布基纳法索警察和军队使用的弹药，并提供了这批货物的最终用户认证号码。

126. 2010 年 6 月 16 日，布基纳法索政府答复称，“一些”9×19 毫米的弹药在军队和警察发生内讧期间以及 2006 年 12 月的兵变中丢失。布基纳法索政府还提供了据报在这些动乱中丢失的武器和弹药清单。布基纳法索政府断定，边界漏洞及盗贼日益猖獗可能致使此类物资得以在该国境外流通。¹⁴

¹⁴ Il convient de rappeler que la porosité des frontières, doublée de l'accroissement du phénomène du banditisme, ont pu permettre la circulation desdits matériels hors du territoire national.

127. 专家组认为，这些弹药是从布基纳法索境内进入科特迪瓦北部的。目前不清楚这些弹药是如何离开布基纳法索的，专家组曾希望布基纳法索当局能够澄清这个问题。然而，在对布基纳法索 2010 年 6 月 16 日的来函进行认真分析之后，专家组需要对转让一事作进一步解释。

128. 首先，布基纳法索在 2010 年 6 月 16 日的答复中提到“一些”弹药已丢失，¹⁵ 但在这方面没有明确提到专家组在 2010 年 6 月 1 日的信中提及的弹药。其次，布基纳法索提供的丢失弹药清单没有具体说明弹药批号。这就引起一个问题，即如果布基纳法索当局确定“丢失的”弹药就是批号 PPU 0522 的弹药，为何该当局不向专家组提供其得出这一结论的依据。在这方面，2007 年 11 月 6 日，布基纳法索常驻代表团应前一专家组提出的要求，即提供一份清单以便详细说明布基纳法索国防和安全部门报告的任何丢失或被盗的武器和弹药，提供了一份这样的清单。不过，专家组指出，2006 年丢失武器/弹药的情况是 2010 年报告专家组的，而布基纳法索当局 2007 年的答复却未提及这一情况。

3. 武器和弹药进口情况调查结果摘要

129. 上述案例和 2011 年初几个月提交专家组的报告说明，布基纳法索在向新生力量提供军事援助方面发挥了日益重要的作用。物证和主要线人的报告支持这一意见：

(a) 物证。虽然其转让行为的准确细节仍不清楚，不过上文记录的转让弹药行为构成记录在案的违反武器禁运行为。必须指出的是，以往各专家组也曾出示证明从布基纳法索境内供应弹药的佐证(特别见 S/2009/521，第 145-151 段)。

(b) 物证。根据波兰提交专家组的答复，上文记录的 AKMS 型突击步枪可能出自布基纳法索(尽管尚未证实)。专家组指出，新生力量 2009-2010 年使用的大多数中国制 56 式突击步枪的序列号已被去除，去除方式与波兰制的步枪相同，说明其来源相同。不过，中国对专家组信函的答复是不确定的。

(c) 主要线人的报告。2009 年和 2010 年，专家组断断续续收到可信的报告，称有武器和弹药从布基纳法索境内转让给新生力量(特别见 S/2009/521，第 145-151 段，以及 S/2010/179，第 34 段)。

(d) 主要线人的报告。2011 年，有关从布基纳法索转让武器和有关物资以及提供军事援助的报告不再是断断续续的，而是持续的，并且数量很大，这与 2009-2010 年期间形成鲜明反差。这些报告来源很广泛，包括新生力量和现任总统内阁部长。还必须指出的是，联科行动综合禁运小组和包括军事人员在内的联科行动其他消息来源报告的情况几乎相同。

¹⁵ “……des munitions 9×9 [sic] ont été perdnes”。

130. 专家组断定，与往年相比，过去两三个月里向新生力量供应武器和有关物资的情况相对明显。专家组认为，这是因为新生力量及其支援国家感到迫切需要发起军事行动，特别是鉴于解决危机的外交举措先后失败。正如上文第 111 段所指出的，布基纳法索不是唯一的卷入向新生力量供应武器和有关物资以及提供军事援助的行为的国家，不过，本报告提出的证据说明该国可能因其地理位置而成为供应此类物资的主要渠道。

131. 新生力量一直在为发起进攻做大量准备(专家组 2011 年 2 月 2 日向制裁委员会提出的报告)，并于 2011 年 2 月 24 日发起攻势。鉴于前几任专家组对新生力量武器和弹药情况的观察，专家组认为，新生力量如果没有以大量武器和有关物资重新装备自己，是难以维持如此攻势的。

132. 专家组指出，不管科特迪瓦的政治局势如何，向科特迪瓦境内供应武器、弹药和军用车辆或提供其他形式的军事援助显然违反了制裁制度。专家组呼吁该区域的会员国立即停止任何此类供应活动。

八. 财政

133. 科特迪瓦危机引发了一系列迅速变化的经济事件，在该国北部和南部对制裁制度的财政方面直接产生影响。

134. 在 2010 年 11 月 28 日举行了第二轮总统选举之后，该国的财政系统，包括西非国家中央银行、私营银行以及科特迪瓦经济中的贸易和财政部门已接近崩溃的边缘。这是安全局势不稳定(选举后危机)造成的后果，也是欧洲联盟委员会、国际组织和瓦塔拉总统为了鼓励前总统洛朗·巴博行政当局退出所采取的措施造成的后果。

135. 同时，前总统行政当局千方百计地获得其得以继续掌权所需的财政手段，包括支付公务员、效忠的军队和雇佣军薪金所需的资金(见上文第 47 至 54 段)。2011 年 1 月 25 日，效忠于前总统的部队强行闯入西非央行科特迪瓦分行，提取了大约 2 000 亿非洲法郎(约 4 亿美元)。

136. 2011 年 2 月间，由于各种形式的贸易急剧下滑，可可贸易尤其如此，以及因此对新生力量的中央财政部门“财政中心”负责征收的中央税收造成影响，新生力量在该国北部遇到财政短缺问题。例如，专家组在实地调查期间注意到，科特迪瓦北部与布基纳法索和马里的边界贸易额急剧下降。这种形势迫使新生力量在北部所有公路检查站增税，试图减少收入损失造成的影响(见下文第 203 至 208 段)。

137. 安全理事会第 1727(2006)号决议第 7(b)段责成专家组在科特迪瓦和其他国家境内收集并分析以下方面的所有相关信息：……用于购买军火和有关物资及进行活动的经费来源，包括开采科特迪瓦境内自然资源所得收入。根据该段的规定，以下各节阐述了专家组对可能违反第 1572(2004)号决议实施的武器禁运挪用资金购买武器和有关物资行为的调查结果。

A. 对前总统行政当局采取的限制性财政措施

138. 一些国际和多边实体已采取一系列措施，旨在限制前总统行政当局获得收入的渠道。这些活动进而有可能限制可能违反制裁制度用于购置武器和有关物资的资金。应对此负责的组织/实体包括欧洲联盟、若干国际组织和瓦塔拉总统的政府。它们的经济措施总结如下。

1. 欧洲联盟

139. 2011年1月以来，欧洲联盟已发布两个条例(理事会第25/2011号条例和第85/2011号条例)，对科特迪瓦共91名个人和实体采取限制性财政措施。

140. 除了冻结科特迪瓦五家银行以及被视为前总统行政当局重要收入来源的可可、石油和贸易(海港)业八个主要公司的资产以外，这些措施还包括冻结效忠于前总统行政当局的个人和实体在欧洲联盟成员国境内持有的所有资金。这些公司包括科特迪瓦国家石油生产公司(PETROCI)、科特迪瓦炼油公司(SIR)、阿比让和圣佩德罗自治港以及可可和咖啡贸易管理委员会。

141. 欧洲联盟采取的措施在多大程度上限制了有关公司的活动，目前尚不清楚。国家炼油公司SIR显然已停业。阿比让海港2009年报告其正式营业额为2780万美元，如今其贸易额却急剧下跌。圣佩德罗海港(2009年贸易额为1040万美元)也经历了同样的贸易额下跌情况。这些措施在多大程度上影响了国家石油公司PETROCI，目前尚不清楚。

2. 西非经济和货币联盟与西非国家中央银行

142. 继西非经济和货币联盟部长理事会及国家元首和政府首脑会议分别于2010年12月23日和2011年1月22日作出决定之后，西非央行得到指示，只允许瓦塔拉总统政府任命的代表从事涉及代表科特迪瓦政府开设的账户的交易。

143. 因此，西非央行行长已指示该行科特迪瓦各分行根据上述决定关闭。西非央行还停止了使用银行间自动补偿系统向私营银行供应现金的业务(见下文)。

144. 上述做法的直接后果是，2011年2月14日以来，在科特迪瓦经营的20个私营银行中有13个银行宣布暂停其在该国的活动。

145. 这些财政措施不仅严重影响了前总统行政当局的财政状况，而且还导致科特迪瓦的经济活力严重衰退。根据瓦塔拉总统政府内部部长级人士提供的消息，关闭银行是迄今为止针对前总统行政当局采取的最具破坏力的国际措施。

3. 世界银行

146. 世界银行自2010年12月4日开始“暂停”其在科特迪瓦的方案。世行还暂停执行价值7.37亿美元的10个投资项目，其中未支付的余额为2.45亿美元。这些项目旨在支助重要的经济部门，主要是可可、财政系统和能源项目。这些项目的总价值相当于该国国内生产总值(国内总产值)的3.2%，2010年的国内总产值估计为227亿美元。

4. 瓦塔拉总统的政府

147. 2011年1月24日，瓦塔拉总统呼吁禁止出口可可，而2010年可可可在科特迪瓦是仅次于石油的第二大出口商品。这项禁令后延至2011年3月15日，随后又延至2011年3月31日。

148. 可可出口禁令对该国的可可出口造成严重影响：到2011年2月中旬，被禁止出口的可可估计有400 000吨(占总产量的30%以上)。

B. 限制性财政措施对主要收入来源的影响

149. 以下各节阐述了上述具体财政措施对各当事方违反制裁制度挪用资金购买武器和有关物资的可能性造成的影响。

1. 主要出口商品在经济中的作用

150. 表2汇集了可可和石油收入情况。专家组提供这些数字，目的是说明上述实体所采取措施可能造成的影响。

表2

2007-2010年可可和石油出口情况

(10亿美元)

	2007年	2008年	2009年	2010年
可可出口离岸价格	2.2	2.8	3.6	3.7
石油出口离岸价格	2.9	2.9	3.0	3.8
以市价计的名义国内总产值	19.8	23.5	22.5	22.7
占国内总产值的百分比	25%	24%	29%	33%

来源：科特迪瓦问题专家组，取自国际货币基金组织，第09/326号国家报告(华盛顿，基金组织，2009年12月8日)，第27和31页，以及第10/228号国家报告(华盛顿，基金组织，2010年7月26日)，第17和19页。

151. 全面遵守瓦塔拉总统呼吁的可可出口禁令，再加上据报暂停石油出口，每年将造成75亿美元的损失，约占该国国内总产值的33%。

2. 限制性财政措施对主要出口收入造成的影响

152. 在2010年11月的选举危机爆发之前，科特迪瓦问题专家组评估了它认为有可能被挪用购买武器和有关物资的收入，特别是可可和石油业创造的收入。如表3所示，2007年至2010年可可和石油业有4.65亿美元的收入去向不明，数额很大，超过了科特迪瓦的年度军事预算。专家组断定，这些收入的任何部分均可能已被挪用，用于购买武器和有关物资，而没有留下明显的踪迹。

表 3
去向不明的可可和石油收入与国防预算的对比情况，2007-2010 年
(美元)

年	2007 年	2008 年	2009 年	2010 年(估计)
去向不明的可可和石油收入	404 000 000	420 900 000	379 600 000	465 200 000
国防预算	316 000 000	376 000 000	361 000 000	392 000 000

来源：国际货币基金组织，第 09/326 号国家报告(华盛顿，基金组织，2009 年 12 月 8 日)，第 31 页，以及第 10/228 号国家报告(华盛顿，基金组织，2010 年 7 月 26 日)，第 19 页；科特迪瓦问题专家组的其他计算(见 S/2009/521，表 10)。国防预算按国内总产值数字的 1.6% 计算。

153. 这些数字说明，国际和多边实体采取的限制性财政措施有可能大大减少前总统行政当局可获得的最大一笔去向不明的资金。专家组欣见，这些措施可能对限制用于购买武器和有关物资的资金产生积极影响。不过，专家组指出，获得石油和可可收入以及税收(见方框 1)方面的限制已迫使巴博行政当局寻找获取财政来源的其他手段。

方框 1

案例研究：前总统在获得税收方面面临的挫折

一直以来，科特迪瓦大约 42 亿美元的预算中有 80% 来自国内税收(其中约 50% 来自关税)，其余 20% 的预算来自国外信贷。如上文第 146 段所述，正式的国外信贷已停止。

这意味着前总统行政当局的资金来源目前取决于国内税收。不过，有两个因素致使该行政当局获得这些收入的情况复杂化。

首先，纳税人通过向西非央行账户直接存款(支票)纳税，随后，这笔存款被转给国家财政部门。不过，如前文所述，西非央行不承认前总统洛朗·巴博的行政当局，也不再将这一笔笔存款转给国家财政部门。

其次，自国际和多边实体对巴博行政当局采取财政措施以来，关税和所得税收入急剧下降。例如，2011 年 1 月至 2 月间，关税从 1.96 亿美元降至 7 600 万美元，海关税收减少 61%。同样，2011 年 2 月的当月所得税和其他税收的总额预计约有 1.08 亿美元(根据 2010 年的有效征税)，而实际上却只有 5 600 万美元，减少了 48%。

如果综合考虑这些数字，前总统行政当局的税收有可能减少大约 54%。

3. 前总统行政当局对限制性措施的反应

154. 针对国际和多边实体采取的限制性财政措施，前总统行政当局采取了特别措施，以便获得资金，满足其最迫切的需求，例如，支付安全部队、公务员和外

国雇佣军的薪金(公务员共有近 142 500 人, 估计每月费用近 1.30 亿美元。估计安全部队每月的薪金约为 3 000 万美元, 其中不包括雇佣军部队的薪金)。

(a) 侵占西非国家中央银行科特迪瓦各分行的资金

155. 在效忠前总统的部队从西非央行分行强行提取的 2 000 亿非洲法郎(约 4 亿美元)中, 前总统行政当局侵占了西非央行阿比让分行的大约 2 亿美元以及属于科特迪瓦南部其他地区分行的其余款项。

(b) 私营银行的“国有化”

156. 随着西非央行作为进一步资金来源受到有效的阻隔, 前总统行政当局企图通过两种方式从私营银行获得资金。

157. 首先, 如上所述, 西非央行通过银行间自动补偿系统向私营银行释放资金。这意味着实际上是西非央行授权私营银行释放资金。为了规避这个系统, 前总统行政当局企图以人工方式操作该系统。迄今未收到其在这方面取得成功的报告。

158. 其次, 巴博行政当局扣押了以现金形式存在包括科特迪瓦银行总公司和科特迪瓦商工国际银行在内的私营银行科特迪瓦分行的资金。在选举后危机爆发之前, 这两个银行拥有科特迪瓦超过 50% 的私人银行账户(前者有近 50 000 个账户, 后者有近 25 000 个账户)。

159. 专家组指出, 与其将这两项活动称为科特迪瓦私营银行的“国有化”, 不如最好称其为不加管制地占有私人资金。被扣押资金的数额仍不清楚, 有关银行的剩余准备金数额也同样不清楚。

(c) 重新控制可可出口的努力

160. 2011 年 3 月 7 日, 前总统行政当局宣布它已重新控制该国的可可业, 还表示有意从种植者和交易商(中间商)手里直接购买可可并发挥组织可可出口的作用。在这种意义上, 该行政当局的目标是接管跨国可可公司的责任, 这些公司中有很多遵守了欧洲联盟的制裁。

161. 在这方面, 专家组注意到, 由于可可市价之高前所未有(2011 年 3 月 8 日为每吨 3 631.08 美元), 因此这类措施目前对该行政当局而言很有吸引力。目前很多可可种植者和交易商无法出售或出口其产品, 来自这些人的压力也可能已促使该行政当局相信这一措施具有可行性。

162. 不过, 为了执行这一措施, 该行政当局需要资金, 以从交易商手里购买可可。该行政当局是否能够得到这些资金尚不清楚, 专家组也无法排除国外实体参与为前总统行政当局这一努力提供经费的可能性。

163. 除了国际可可组织之外, 专家组还致函四个跨国可可公司, 要求它们说明科特迪瓦可可出口的状况。

164. 在编写本报告时，三个跨国公司已答复专家组，它们表示，自选举后危机爆发以来，由于欧洲联盟的制裁，它们没有向前总统行政当局支付任何款项。曾向以往专家组提供大量协助的国际可可组织没有回复专家组的信。

(d) 对进口原油和石油衍生产品的征税

165. 除了石油出口收入之外，还必须指出，前总统行政当局还可能获取对进口原油和石油衍生产品征收的税收。

166. 据可靠的消息来源称，科特迪瓦前政府尽管提高了对石油衍生产品征收的很多项税收，却从未全面公布它对进口石油征收的税收。目前不清楚科特迪瓦炼油公司 SIR 进口的原油量。

(e) 其他可能的收入来源

167. 专家组认为，前总统行政当局在创收方面保留了广泛的选择。这些选择包括对电力、电信、建筑和包括木材在内的自然资源等国有产业征税。该行政当局极有可能企图通过要求这些部门以及其他产业和服务业向国外银行账户存款，包括存入预付税款，对其进行非正式征税。

(f) 当前与禁运有关资金的使用情况

168. 专家组关切的是，前总统行政当局已花费了其可支配的大量资金，可能包括从西非央行和私营银行征用的资金，用于部署外国雇佣军部队(见上文第 47 至 54 段)。该行政当局在雇佣军部队上的支出总额是多少目前不清楚，因为对这些部队是按行动付费的，而且还有可能向中间人支付了费用。不过，可以确定的是，这方面的支出肯定达到数百万美元。

169. 显然，该行政当局最重要的需要之一是向科特迪瓦安全部队中的效忠分子支付报酬。专家组将把这方面的任何外国财政援助视为违反制裁制度的行为，特别是违反军事援助禁令的行为。

170. 专家组特别关切的是，官方报告称前总统行政当局可能已经与安哥拉政府缔结防卫协定，此外还收到一大笔现金付款(据报有“180 亿”，未说明货币单位)。2011 年 2 月，专家组要求与安哥拉政府在罗安达举行会议，但其信件未得到答复。

C. 新生力量财政状况

171. 如本节导言中所述，专家组注意到选举后危机已经严重影响了科特迪瓦所有经济部门。这些事件的影响并不仅仅局限在该国南部。在很大程度上依赖来自南方的贸易的北部，也同样受到了公路运输量(特别是源自阿比让港的运输量)减少的影响。

172. 在选举后危机发生之前，对可可贸易、私营企业和一般性陆路贸易征收的税收为新生力量提供了重要的收入来源(例如，见 S/2009/521 第 231 至 248 段)。随着各种形式经济活动的减少，所有这些收入也都相应减少。

173. 例如，2010 年专家组调查了新生力量控制的科特迪瓦北部主要可可生产地区的收入情况；该地区位于马恩、塞盖拉和瓦武阿镇之间。

174. 如表 4 所示，新生力量 5 号地区和 6 号地区的两名指挥官 Ouattara Issiaka (别名 Wattao) 和 Losseni Fofana (别名 Loss) 在 2009/10 年度主要的种植季节获得了大约 1 100 万美元与可可有关的税收收入。除此之外，上述指挥官还从木材和房地产等活动中积累了收入。

表 4

5 号地区和 6 号地区指挥官从可可税收中获得的收入，2009/10 年度

指挥官	每天平均 卡车数	天数 (1 季共 3 个月)	为每辆卡车 缴付的平均费用 (非洲法郎)	地区指挥官积累的收入 (1x2x3)
	(1)	(2)	(3)	
Ouattara Issiaka (Wattao), 5 区 (塞盖拉-瓦武阿)	30	90	1 020 000	275 400 万非洲法郎或 5 690 000 美元
Losseni Fofana (Loss), 6 区 (马恩)	15	90	2 000 000	270 000 万非洲法郎或 5 690 000 美元

来源：2010 年科特迪瓦问题专家组。数据来自 2010 年实地调查期间进行的众多访谈。

175. 专家组认为，新生力量的 10 名地区指挥官中至少有 6 人从可可贸易税收中受益(见表 5)：

表 5

新生力量的可可税收收入

(百万美元)

项目	2007	2008	2009	2010 (估计数)
可可税收	22	28	36	38

来源：国际货币基金组织，第 09/326 号国家报告(华盛顿，基金组织，2009 年 12 月 8 日)，第 31 页，以及第 10/228 号国家报告(华盛顿，基金组织，2010 年 7 月 26 日)，第 19 页；专家组基于科特迪瓦南部可可出口(离岸价格)1%税收进行的额外计算。

176. 总体而言，专家组估计新生力量每年从可可税收中可获得约 2 200 万至 3 800 万美元收入。新生力量从未向专家组公布可可收入。

177. 专家组确信，选举后危机后发生的经济衰退已经削弱了这些收入。例如，根据波戈(位于马里边境)和拉莱拉巴(位于布基纳法索边境)运输当局的报告，2011 年头几个月的国际陆路贸易量下降，在某些情况减少了正常贸易量的 80%。

方框 2

案例分析：科特迪瓦前政府在海关和财政方面的贪污行为

在调查过程中，专家组发现了前总统洛朗·巴博行政当局贪污公款的两起案例。

1. 挪用资金资助洛朗·巴博竞选

根据专家组收集的资料，在伴随 2010 年 11 月 28 日举行的总统选举结束的总统竞选期间，前海关总署署长 Alphonse Mangly 每周一次携带从科特迪瓦的科特迪瓦银行公司和 Versus 银行的账户提取的大量现金前往达纳内镇。

这笔钱据报告来自海关收入。其中一部分资金来自“价值争议”案件，即进口商少缴进口关税，后被海关当局补收的案件。但是，这些资金从未上交国库，而是被转移至 Aka Bidi 先生以一般事务主任身份开设的账户内。截至 2010 年底，这些账户余额为 1 000 万美元左右。

2011 年 3 月 3 日，专家组要求上述两家银行提供资料，以便核实报告。专家组正在等待答复。

2. 海关边境检查站的持续性欺诈和贪污

根据科特迪瓦 2005 年 1 月 26 日第 1257 号通告，非西非经共体商品进入科特迪瓦须向阿比让和圣佩德罗港口缴纳“消费者开发产品税”。

不愿透漏身份的人士告知工作组，前总统行政当局提出可为某些进口商提供进口“便利”，使非西非经共体商品无需缴纳消费者开发税即可结关。

这意味着允许某些非西非经共体进口商品通过与加纳接壤边境上没有电脑联网的一个海关检查站进入该国。海关登记随后以手工形式录入(纸质收据和簿记)，而不是录入科特迪瓦海关当局的中央电脑系统。

在这些交易中累积的资金被海关总署署长转移。专家组估计这一系统导致为前总统行政当局每年截留约 2 亿美元。

九. 海关和运输

178. 在执行任务期间，专家组在科特迪瓦北部、沿该国北部边界以及在该国机场和海港开展了与海关和运输有关的调查。

179. 选举后危机造成的政治和安全局势给专家组进入科特迪瓦入境口岸带来限制，并妨碍其与前总统行政当局官员的接触，因而阻碍了专家组有关海关的调查。尽管如此，专家组仍发现了一些禁运货物涉嫌进入科特迪瓦的案例。

180. 专家组继续审查从阿比让港至科特迪瓦北部再延伸至邻国布基纳法索和马里的主要贸易轴线上对陆路运输的海关管制情况。它还调查了从科特迪瓦北部邻国至科特迪瓦北部的陆路运输情况。

181. 专家组继续对前国防部的海关机构“军队间转运机构”进行调查，以便核实遵守制裁制度的情况。同样，专家组继续对进口汽车用于军事用途的情况进行调查。

A. 联合国科特迪瓦行动的监测能力

182. 尽管之前各专家组提出了建议，但联科行动综合禁运小组仍未配备训练有素的海关人员，以便实施基于风险评估的检查战略。专家组建议联科行动增聘海关咨询人以协助禁运小组(见 S/2010/179，第 123 段)。

183. 专家组进一步指出，综合禁运小组目前海关咨询人的合同可能很快到期。因此，为确保连续性和经验的积累，专家组建议将咨询人合同转为长期职位。

B. 南部

184. 本节讨论有关向科特迪瓦南部机场和海港运送货物的问题。此外还包括有关代表科特迪瓦前政府非法转移海关收入的讨论。

1. 监测机场和海港

185. 联科行动综合禁运小组自 2010 年 11 月以来在进入阿比让国际机场和阿比让海港方面一直受到限制。2010 年 12 月以来，综合禁运小组一直无法监测空运和海关文件。同样，忠于前总统洛朗·巴博的安全部队阻止了禁运快速反应工作队在阿比让国际机场和阿比让海港的巡逻。

186. 面对这些情况，专家组和综合禁运小组不得不用各种消息来源代替直接监测。这些来源包括联科行动内的部门，以及在有关入境口岸的各种联络关系，包括个人和公司。

(a) 阿比让海港

187. 专家组继续监测和调查日益增多的涉及向阿比让海港运送集装箱货物的案件。这些可疑货物要么运抵时的情况有问题，比如从未注册的船只上卸货，要么在卸货时安全部队引人注意地出现。

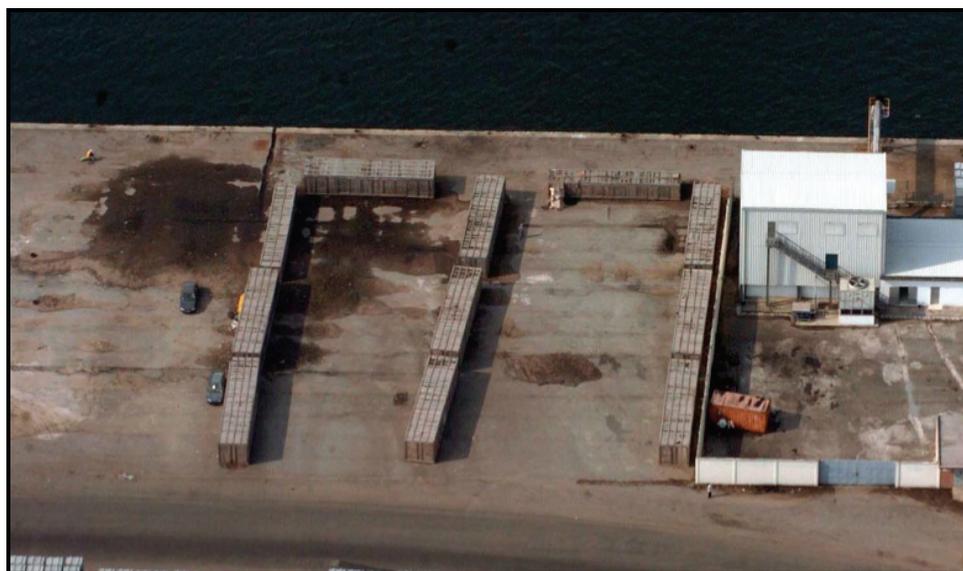
188. 例如，在 2011 年 1 月 20 日，在阿比让海港的消息来源通知综合禁运小组，一艘名为“Antilla”的船只在港口停靠。这艘船于 2011 年 1 月 13 日离开加纳，并没有列入阿比让海港的记录。船上的货物在宪兵的严密监视下卸下。由于安全部队拒绝其进入港口，专家组或联科行动均无法核实货物。

189. 2011 年 1 月 20 日，联科行动特派团联合分析小组的一处消息来源从阿比让海港报告，科特迪瓦宪兵封锁了港口区并从停靠在 17 号码头的一艘轮船上卸货。这艘悬挂巴哈马国旗的轮船名为“Onyx Arrow”，¹⁶ 所报出发地为加纳泰拉，目的地为达喀尔。专家组与联科行动无法进入阿比让港口，因此无法核实该船舶的货物。

190. 在 2011 年 1 月下旬发生的第三起案件中，阿比让海港的若干消息来源通知专家组和综合禁运小组，在港口渔港和集装箱码头之间相对安静的区域出现了 11 个显然是专门订做的木制集装箱(见附件七鸟瞰图)。这些集装箱大到足以装载军用车辆，¹⁷ 并且 24 小时有人看守。此外，如图八所示，集装箱都被排列成一个不寻常的“W”形。专家组通过在阿比让海港的联系人数次查询这些集装箱内的货物。这些联系人告知专家组，这些集装箱于 2010 年 9 月至 10 月间运抵(船只不详)，此后一直有人守卫。

图八

在阿比让海港(北纬 5° 17' 40”，西经 4° 0' 41”)存放的木制集装箱，2011 年 2 月 8 日



来源：中立部队空中侦察。

¹⁶ 货船；海事组织编号：9267924；船旗国：巴哈马；海上移动业务识别码：311918000；船长：200.0 米；船宽：32.0 米；呼号：C6UH8。资料来源：www.vesseltracker.com。

¹⁷ 9 个较大木箱的尺寸(长宽高，单位米)约为：17x2.7x2.4-2.7；2 个较小木箱的尺寸(长宽高，单位米)约为：17x2.4x2.1-2.4。

191. 2011年2月9日,专家组乘坐一辆没有标记的车辆进入阿比让海港,在被警卫驱赶之前对集装箱进行了快速检查。专家组没有观察到任何可借以对货物进行追查的标记(专家组只能从一个角度观察)。它继续监测该地区的任何活动迹象。

192. 在第四起类似案例中,一艘名为“Explorer II”的船只(荷属安的列斯,威廉斯塔德)在上述案例中所述的同一地点停靠。在安全部队的监督下,从船上卸下若干木箱。专家组无法进入海港,无法确认木箱中的货物。一个秘密消息来源告诉专家组,船舶没有在港口当局登记(违反了国际海运条例),因此它的始发港和货物不明。

193. 如上面四个例子所示,虽然专家组的任务是调查“可能”违反制裁制度的货物,¹⁸但安全部队拒绝其接触相关货物使得专家组在证实可疑案件方面遇到极大困难。除非联科行动愿意强行检查这些货物(目前不愿),专家组履行其任务的能力将在很大程度上取决于被制裁方极少表露的善意。

(b) 机场

194. 专家组还监测和调查了一些它认为可能违反制裁制度供应武器和有关物资的可疑航班。下列调查中有一些尚未完成,正在进行。

195. 2010年12月18日,格林尼治平时0930时左右,两个消息来源告诉专家组,一架蓝白色涂装的IAR-330直升机从阿比让国际机场向Dabou镇运送了军事人员和装备(见上文第55至58段)。

196. 2011年1月21日,在一次空中侦察任务中,中立部队拍摄到一架伊留申-76TD货机停在阿比让国际机场货运航站楼。专家组后来发现,阿比让空中交通管制没有该飞机的记录,专家组展开了调查(见上文第70至75段)。

197. 2011年1月10日、13日、14日、23日和28日,索非亚航空公司的两架飞机(注册为TU-TCV和TU-TCS)多次从达洛亚飞往阿比让。专家组对这些航班所运输的货物产生怀疑,展开了进一步调查(见上文第65至69段)。

2. 海关和非法收入

198. 专家组于2011年3月2日会晤了瓦塔拉总统政府的代表。在会晤中,新任海关总署署长通知专家组,前任海关总署署长(隶属于前总统洛朗·巴博政府)一贯挪用海关收入,用于各种非政府目的,包括政治竞选活动(见方框2)。专家组指出,这些去向不明的收入可能已违反制裁制度被转用于购买武器、弹药和有关物资。自选举后危机出现以来,前总统行政当局据报告已利用这些资金,用于除其他外支付外国雇佣军和青年爱国者民兵成员。

199. 根据新任海关总署署长所述,2010年全年海关税收达9385亿非洲法郎(合18.8亿美元),略低于2009年预计的9520亿非洲法郎。由于目前的国际制裁,

¹⁸ 第1946(2010)号决议第15段的一部分规定:“提供各自掌握的关于可能违反第1572(2004)号决议第7、9和11段规定的各项措施的行为的任何信息”(着重部分由作者标明)。

加上瓦塔拉总统采取的措施(如可可出口禁令),海关收入看来已急剧下降。2011年2月的海关收入据报告为380亿非洲法郎,而2011年1月的收入为980亿非洲法郎(减少约61%)。原则上,考虑到上述资金挪用情况,这可能制约了前政权获取与军事有关的物品,包括雇佣兵部队的能力。然而,正如财政一节(见上文第154至170段)所述,前总统行政当局仍有各种其他资金来源。

3. 运输和非法收入

200. 北部没有海关部门以及南部海关管制薄弱是导致科特迪瓦自然资源无节制开采的最重要因素(见S/2008/598,第28至32段;S/2009/521,第447至450段;S/2010/179,第114和118至119段)。

201. 有效的海关管制是监管运输的最佳手段之一。通过控制运输单证,海关官员在查出科特迪瓦境内欺诈、非法或被禁商品运输行为方面起着重要作用。

202. 专家组认为,海关管制不力助长了科特迪瓦的持续危机,该危机维系着对武器的需求并便利了武器的购买。

4. 自南向北运输情况

203. 科特迪瓦陆路商品运输已受到选举后危机的严重破坏。这是几个因素导致的,其中包括国际制裁和迅速恶化的安全形势,前者使贸易活动放缓,后者进一步阻碍了贸易活动。

204. 国际制裁大大减少了进入科特迪瓦的货物量,因此也减少了运往北部各国的货物运输量。此外,银行的关闭制约了人们的消费力,这也减少了对所运输商品的需求。这些情况加上其他措施,如瓦塔拉总统的可可出口禁令,使得科特迪瓦的陆路贸易自2011年1月底以来已减少了约80%。

205. 不断恶化的安全局势也影响到自北向南的国内陆路贸易。不断增加的军事检查站,包括一些雇佣军控制的检查站,使得自北向南的运输成本高昂(因为勒索)并十分危险(卡车曾被炮火击中)。运输商在北南之间的“前线”还面临被随意禁止通行的情况,尤其是在运输石油等战略产品时。¹⁹ 专家组认为,前行政当局允许外国雇佣军勒索的共谋行为等同于为雇佣军行动进行非正式的付款,违反了制裁制度。

206. 这些问题由于平民害怕可能的武器转让(以及武装人员的运输)进入其村庄而加剧。作为应对,他们已在村庄出入口设立检查站。这就造成陆路贸易的另一层障碍,并且恐吓和勒索的情况进一步阻碍了运输业的经营。该问题在连接北部和南部的阿比让-铁比苏一线尤为严重。

¹⁹ 1月底,前往马里的23辆油罐车在铁比苏被拦截,之后在亚穆苏克罗被拦截4天,最后回到阿比让,不得不通过加纳和布基纳法索前往马里。自此,再无油罐车取道铁比苏。

207. 然而，随着自北向南贸易的减少，科特迪瓦南部(主要是阿比让)和加纳之间的商品运输量显著增加。科特迪瓦托运人办公室报告说，前往加纳的陆路运输量(由其办事处协助)增加了约 100%。新任海关总署署长在 2011 年 3 月 2 日与专家组会面时证实了这一信息。

208. 从加纳进入科特迪瓦南部的陆路贸易也有所增加。专家组认为这很可能对前总统行政当局的财政状况产生积极影响。特别是，一些可能通过科特迪瓦北部出口的商品基于上述原因现已通过加纳出口，并在出境时由前政权征税。此外，正常情况下通过阿比让和圣佩德罗港口出口的大量货物由于制裁原因目前也通过加纳出口。

C. 北部

209. 科特迪瓦北部没有海关部门，这意味着从布基纳法索和马里入境的商品得不到官方管制。在邻国方面，它们对进入科特迪瓦的贸易和过境商品的海关管制也很薄弱。尽管如此，新生力量不太可能试图阻止来自邻国的武器和相关物资运输，因为他们是这种运输的受益者(见上文第 105 至 132 段)。

1. 科特迪瓦北部没有部署海关

210. 在科特迪瓦北部重新部署国家海关部门的工作本应在 2010 年 8 月底完成。²⁰但这并没有发生。

211. 新生力量本身应该已经在若干地区部署了“海关关员”。从新生力量的士兵中确定了约 250 名海关关员，包括一些政府部队人员，并进行了为期三天的“重新训练”。截至 2010 年 9 月，这些关员已投入运作，但不出所料的是他们完全不能胜任海关关员一职。

212. 选举后危机危及了任何旨在进一步改善海关状况的尝试。

2. 邻国的海关监管

213. 由于新生力量不执行任何可能阻止禁运物品入境的管制，布基纳法索和马里如果要遵守制裁制度的规定，就需要对进入科特迪瓦北部的货物运输进行管制。

214. 专家组进一步指出，鉴于目前的迹象，布基纳法索和马里不愿或不能有效执行这些措施。

3. 过境货物和非法收入

215. 过境货物为科特迪瓦各方提供了非法赚钱的多种机会。在现有的过境“管制”制度下，道路过境可能遭到各种形式的滥用，包括对货物私自征税、出口货物返销国内市场以及贩运禁运物资。本节介绍科特迪瓦正在实行的过境制度，之后讨论其对可能用于违反禁运购买武器和相关物资的资金来源的影响。

²⁰ 根据前经济与财政部给联科行动的最新来文。

216. 科特迪瓦托运人办公室对阿比让和圣佩德罗港口至邻国的过境贸易进行监测。

217. 自 2010 年 4 月以来，前交通部和新生力量开始实行一个新的制度来监测前往布基纳法索和马里的卡车。该制度旨在确保过境货物能够离开该国并且在新生力量控制的北部不会遭到卸载。

218. 该制度的运作方法是将运输过境商品的卡车进行分组并从阿比让港护送至布基纳法索或马里。从理论上讲，货物在阿比让港从集装箱转到卡车上的时候起就处于海关监督之下。

219. 运输者支付一笔押金，在货物离开科特迪瓦关境后退回。此外，过境货物运输者还向科特迪瓦托运人办公室支付 100 000 至 120 000 非洲法郎的过路费，其中约 70 000 非洲法郎由后者转交新生力量财政中心。

220. 科特迪瓦托运人办公室为所有分组过境车辆派发一份车队文件，其中说明车上的货物。然后，车队应在科特迪瓦国防和安全部队的护送下前往铁比苏。经过铁比苏(最后一个由政府控制的商业中心)之后，车队在没有护送的情况下继续前往布瓦凯。科特迪瓦托运人办公室的人员对前往布瓦凯的卡车的出发情况作简要记录。

表 6
新生力量对往来马里的过境运输征税示例

(非洲法郎)

地点	自南向北	自北向南
Djebonoua	5 000	4 000
Bouaké	16 000	15 000
Katiola	7 500	7 000
Fronan	1 500	1 500
Niakaramandougou	6 000	3 500
Tafiré	2 500	3 000
Gbadikaha	1 000	1 000
Kouroukouna	1 000	1 000
Ferkessédougou	4 000	2 500
Ouangolodougou	8 500	3 500
Niéllé	2 000	2 000
Pogo	7 000	1 000
Pogo(与马里接壤)	—	25 000
共计	62 000	70 000

来源：科特迪瓦问题专家组。

221. 虽然新生力量在布瓦凯对货物征税，但他们并不对货物进行后续护送。卡车从布瓦凯至边境会遇到 20 多个检查站，新生力量在这些检查站对货物继续征税（见表 6）。根据不同的商品类型（见表 7），这些税收从 10 万至 20 万非洲法郎不等。这些税收流向新生力量财政中心、新生力量地区指挥官和当地的新生力量部队。

表 7
新生力量对具体商品的税收

（非洲法郎）

商品	每辆卡车的税收
旧鞋类	380 000
腰果	215 000
牛	115 000
小米	330 000
皮革	215 000
棉花	75 000
废金属	250 000
锌	850 000

来源：科特迪瓦问题专家组。

222. 科特迪瓦托运人办公室在波戈(马里)和旺戈洛杜古(布基纳法索)过境点设有办事处，负责记录车辆及其货物实际离开科特迪瓦领土的情况，并将该资料通过电子邮件寄给阿比让。然而，托运人办公室的官员并不在货物离开波戈或旺戈洛杜古时核实货物的内容。

223. 科特迪瓦托运人办公室的官员认为，一些卡车并没有到达波戈或旺戈洛杜古，而是留在科特迪瓦北部。车上的货物没有出口，而是留在科特迪瓦。虽然运输者在这些情况下可能损失过境押金，但是并不会因为货物分流受到处罚，而且货物接收者也能得到一个好的价格，因为他们无需支付科特迪瓦进口税。

224. 专家组指出，鉴于在选举后危机发生前前往布基纳法索和马里的过境贸易量很大，货物的分流肯定为科特迪瓦各方带来了大量收入。它关注的是，这些收入可能提供了一个额外的不受监管的资金来源，可能被用于违反制裁制度购买军火和有关物资。

225. 自选举后危机开始后，科特迪瓦托运人办公室处理的车辆数目急剧减少。之前每天有一个由大约 80 至 100 辆卡车组成的车队，而自 2011 年 1 月以来科特迪瓦托运人办公室每周才能处理一个由大约 50 至 100 辆卡车组成的车队。几乎所有的卡车和货物都来自科特迪瓦，前往该国北部，向布基纳法索、马里和其他

国家出口。据报告有少量过境货物仍存放在阿比让，但目前抵达阿比让和圣佩德罗港的过境货物数量十分有限。

226. 在实际情况中，陆路贸易的减少，尤其是利润丰厚的自南向北贸易的减少，使得新生力量可以征税的贸易量也随之减少。作为应对，并为弥补损失的收入，新生力量提高了经陆路运输的少数商品的税率。例如，某些商品之前被征收 60 万非洲法郎的税率，现在则被征收 3 700 000 非洲法郎。检查点的税收也增加了约 25%至 50%。即使采取了这些措施，新生力量自 2010 年以来的收入已经明显减少。

D. 军队间转运机构

227. 军队间转运机构负责组织所有进入科特迪瓦境内的科特迪瓦国防部进口事项。

228. 科特迪瓦海关当局与军队间转运机构合作，以决定哪些进口商品属于民用或军事性质。具有军事性质的商品免征进口关税。2010 年，军队间转运机构告知上一个专家组，其最近的进口主要包括车辆、军服和电信设备。

229. 专家组会晤了军队间转运机构的代表，并要求提供该机构自 2004 年以来的所有进口清单，以检查其遵守制裁制度的情况。军队间转运机构告知专家组，所要求的资料归海关当局保存，并授权前海关总署署长(2010 年)提供所需的信息。

230. 专家组与前海关总署署长多次联系，要求提供统计数据，每一次都被告知海关当局正在编制统计数据。科特迪瓦海关配备现代化的电脑系统，可以快速提取信息(世界海关组织向专家组证实了这一点)。专家组严重怀疑前海关总署署长有关截至 2010 年 9 月尚未编制信息的说法。

231. 在等待对方提供该信息 10 个月并于 2010 年 9 月和 2011 年 2 月两次发出催问函之后，专家组得出结论认为，前海关总署署长不愿意提供有关军队间转运机构进口情况的信息。

E. 购买车辆用于军事用途

232. 正如上一个专家组中期报告指出的(见 S/2010/179, 第 126 至 132 段)，专家组对拟用于前国防和安全部队的车辆的进口情况进行了大量调查。它认为，军用车辆是十分重要的力量倍增装备。

233. 2004 年至 2010 年 9 月，据报告在阿比让的各家公司向国防和安全部队销售的车辆总数为 184 辆。在其目前任务期间，专家组获得了有关已出售给军方使用的车辆的其他信息。总的来说，专家组已确定至少又有 26 辆车销售给宪兵和警察(见图九)。其中一些是在选举后危机期间转让的。

图九

国防和安全部队新的装有机枪的“民用”卡车，2010年6月23日，阿比让



来源：科特迪瓦问题专家组。

注：卡车为马自达 BT-50 民用型号。武器为 12.7×108 毫米重机枪。

234. 专家组从阿比让的公司获得了这些车辆的清单。清单列出已出售车辆的类型、其底盘编号和进口到科特迪瓦的日期。专家组还获得了所列车辆的海关结关证书。

235. 对这些文件的分析表明，科特迪瓦公司进口这些车辆的直接目的是为前国防和安全部队供货。这与进口公司声称的进口车辆是用于民用目的，仅在后来才出售给前国防和安全部队的说法相悖。

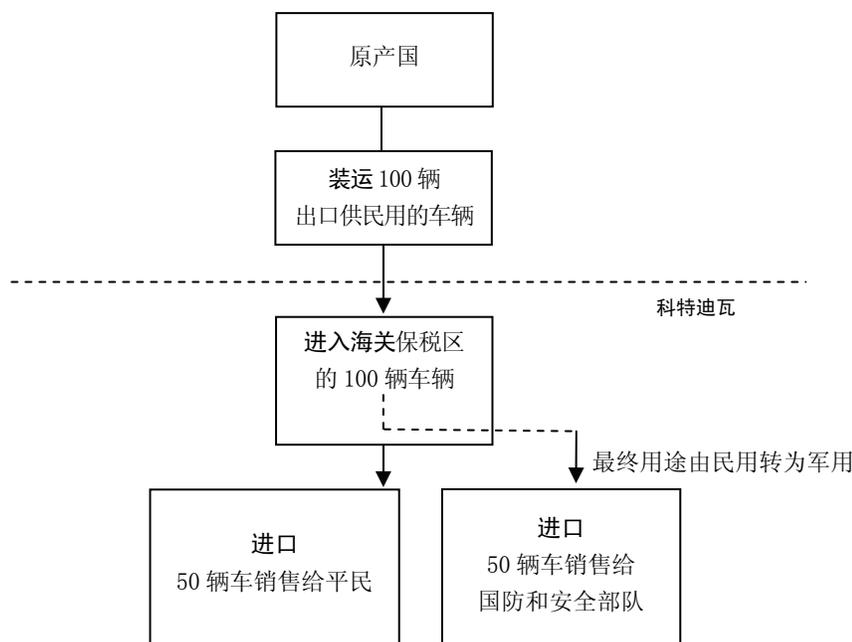
236. 首先，一些海关结关证书具体写明前国防部为收货人。这意味着这些车辆在运抵时进入海关保税区，然后直接向前国防和安全部队放行（技术上来说是进口点）。在这种情况下（见附件八），有直接证据表明进口物品是直接运给前国防和安全部队。

237. 其次，有些海关结关证书没有规定前国防部为收货人，但规定进口公司本身为收货人。然而，车辆运抵科特迪瓦与交付给前国防和安全部队之间的间隔时间往往只有 10 天。这表明这些车辆的进口并不是用来向平民进行一般的销售，而是直接转给前国防和安全部队。

238. 专家组的结论是，有关公司是为前国防和安全部队进口车辆。因此，这些车辆在进口前就指定给前国防和安全部队。在这些条件下，专家组认为，这些车辆出口到科特迪瓦违反了制裁制度。

239. 此外，专家组指出，这些车辆的出口也可视为改变最终用途的案例，并可能违反出口国的国家法律（图十）。

图十
偏离最终用途



240. 专家组建议，出口公司在将更多车辆出口给科特迪瓦安全部队之前应考虑向其政府需向制裁委员会申请禁运豁免。

241. 不论如何，专家组强烈建议在选举后危机期间不应向科特迪瓦出售任何将用于军事用途的车辆。

十. 钻石

242. 科特迪瓦的毛坯钻石继续规避第 1643(2005)号决议对出口毛坯钻石实施的制裁，流入国际市场。钻石通过阿比让和邻国等多种渠道离开科特迪瓦领土。

243. 特别是，几内亚、利比里亚和马里是科特迪瓦毛坯钻石的主要过境点。专家组的持续调查表明，贸易商还利用布基纳法索和塞内加尔作为这种贸易的走廊。

244. 专家组在阿比让发现了钻石切割和抛光的证据。这意味着，除了出口毛坯钻石外，贸易商还出口科特迪瓦的抛光宝石。这是规避制裁制度的一条途径，因为抛光钻石从技术上讲不受制于毛坯钻石出口禁运。马里和布基纳法索也在切割和抛光科特迪瓦毛坯钻石，这一活动可能掩盖从有关国家继续出口科特迪瓦钻石的情况。

245. 钻石勘探和生产在科特迪瓦似乎又有所扩大。专家组看到塞盖拉和托尔蒂亚地区有新开采的钻石矿藏，科特迪瓦北部其他地区也有。

246. 在新生力量和科特迪瓦政府之间出现目前的僵局之前没有发生武装冲突，这曾使制裁制度的重要性开始淡化，但是鉴于敌对行动再发，可以说钻石作为购置武器和有关物资的潜在资金的一个直接来源，已具有更大的相关性。

247. 关于科特迪瓦的钻石生产以及钻石出口可能带来的收益的情况仍不透明，因为危机、尤其是缺乏一个中央政府阻碍了开展全面研究，以确定该国的钻石禀赋和生产潜力。

248. 还须指出，出于同样原因，还没有对科特迪瓦钻石做出完整和系统的形态表征，以便与其他国家开采的钻石做一比较，这一过程被称为足迹和指纹分析。这使人们难以识别非法出口并与其他国家开采的毛坯宝石混在一起的科特迪瓦钻石。

249. 在塞盖拉，以前通过国家合作社对这一地区所有钻石开采活动征收的 20% 税收现在付给村长。随后，这一税收的大约 8% 至 12% 由新生力量收缴。新生力量通过其中央金库财政中心部署到各钻石矿区的各个代表征收自己的那部分税收。

250. 除钻石外，手工采矿者还在科特迪瓦北部全境开采黄金。专家组的调查表明，黄金的税收制度遵循与钻石相同的模式。虽然黄金开采和黄金出口不是制裁制度的对象，但专家组希望提请注意的是，目前国际市场上的黄金售价超过每金盎司 1 300 美元，因此开采这一商品可以为新生力量带来大量资金。因此，这是购置武器和相关物资的一个迄今尚未量化的潜在资金来源(见财政一节)。

251. 专家组在其任务期间获悉，联科行动计划停止在塞盖拉基地的一切军事行动。这个行动可能会影响对科特迪瓦钻石制裁的有效监测，因为该基地位于科特迪瓦最多产的钻石矿区之一附近。如果关闭基地，将得不到军事观察员在日常巡逻中获得的有用的第一手资料。专家组强烈建议不要作出这项决定。

A. 科特迪瓦的钻石业

252. 本节介绍专家组关于科特迪瓦钻石开采的性质和程度的调查结果。

1. 科特迪瓦的钻石开采活动

253. 科特迪瓦的钻石矿藏主要集中在三个区域，即草原区、班达马河流域和 Worodougou。专家组指出，尽管对毛坯钻石出口实施了制裁，但这些区域的采矿活动不仅还在继续，而且最近几年有所增加。这表明科特迪瓦毛坯钻石有一个兴旺发达且不断扩大的市场。

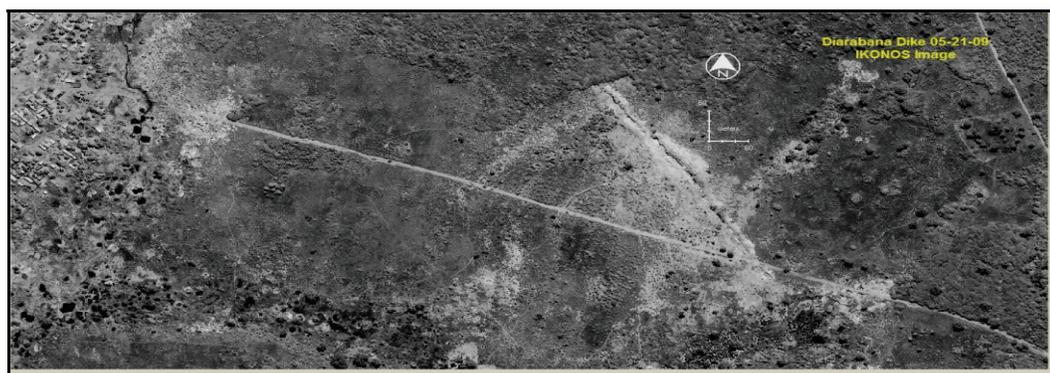
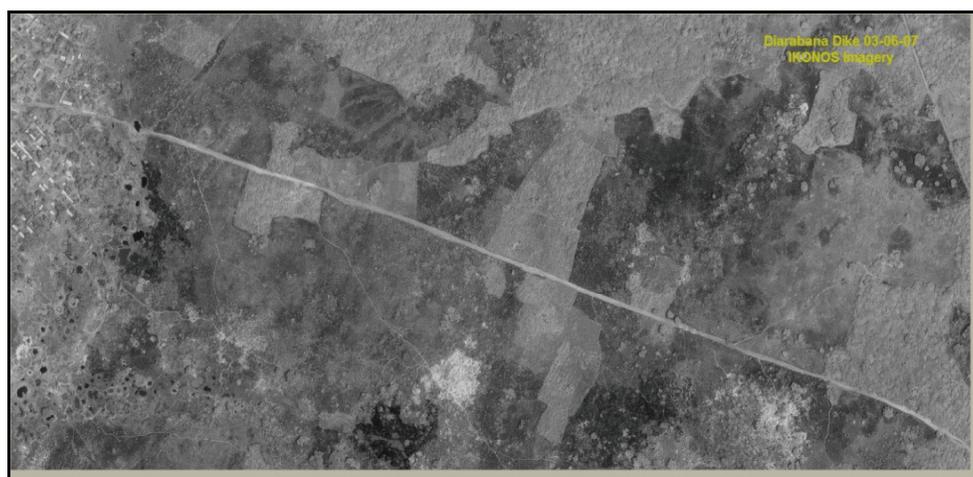
254. 在 Worodougou 区，开采钻石的矿床位于塞盖拉镇附近的 Bobi、Diarabana、Duala、Forona、Oussougoula、Souna 和 Woungué 等地。在班达马河流域地区，

在 Bou 河和班达马河附近的托尔蒂亚开采钻石。此外，专家组收到的报告称，在 Brobo 和 Soukoura 附近的至少两个新地区有钻石开采活动，在草原区 Ferkessé dougou 附近的其他地点也有钻石开采。

255. 图十一明确例证了科特迪瓦北部钻石开采活动在最近几年的扩大情况。Diarabana 的这一卫星图像显示了在 2009 年开挖一个金伯利岩堤坝和附近钻石矿藏的情形，而这些在 2007 年是不存在的。

图十一

2007 年(上)至 2009 年(下)在 Diarabana 开采钻石的活动



来源：IKONOS 卫星图像。

256. 除科特迪瓦北部的其他地点外，专家组在任务期间还实地视察了塞盖拉和托尔蒂亚的采矿活动。在塞盖拉，专家组的目的是评估开采活动是否如专家组先前几次报告所述的那样继续兴旺发展。在托尔蒂亚，专家组旨在弄清以前关于开采强度的不一致信息。除实地视察外，专家组还对托尔蒂亚地区做了一次空中勘察。

257. 这些调查结果表明，塞盖拉和托尔蒂亚的经济仍主要依赖毛坯钻石的生产和销售。在这两个地区中，塞盖拉的生产份额仍占多数，因为其钻石原生矿床的较高产出较之托尔蒂亚吸引了更多矿工。

258. 在塞盖拉地区，专家组参观了博比堤坝两次，还参观了科特迪瓦矿业发展公司的前采矿营地场址。这个营地有以前公司雇员的住所，还有营地使用时开展行政和技术活动但现已空置的办公室。

259. 2006 年专家组已确定，新生力量利用这些设施开展看来组织严密的钻石生产活动。专家组的调查表明，情况已不再如此。虽然手工采矿者仍然住在营地一些房屋中(见图十二，右图)，但其余处所已废弃。

图十二

博比堤坝左近的矿业发展公司旧矿营房地，2011 年 3 月 3 日



来源：科特迪瓦问题专家组。

260. 在博比，对堤坝的梯田式开挖仍然是有组织的手工采矿造成的。在第一次视察博比期间，看到近 100 人在事挖肆掘(见图十三)。矿工们采用镐和铁锹等传统的手工采矿工具。在采掘处所没有看到重型设备。采用的唯一机械化设备包括矿工用来去除积水的以石油为燃料的小水泵。

图十三

博比堤坝的开采活动，2011 年 3 月 3 日



来源：科特迪瓦问题专家组。

261. 在托尔蒂亚，专家组观察到，钻石开采活动主要包括再清洗该地区以前的工业钻石开采活动留下的未固结物质(图十四)。

图十四

再清洗产金刚石的砾石，2011年2月27日，托尔蒂亚



来源：科特迪瓦问题专家组。

262. 专家组在班达马河沿岸一个叫作 Bakalé 的地区发现新的采矿作业。在这一场址，矿工们在一处河段修建水坝，并从水坝排水以获取下面的产金刚石砾石。图十五显示男子在上游开采钻石(右)，而女子则在下游淘金(左)。图十六显示水坝的延伸长度(左)，约 300 至 400 米长，男子使用以燃料为动力的水泵从河里排水(右)。

图十五

来自马里的男女在班达马河两岸淘金和开采钻石，2011年2月27日，托尔蒂亚 Bakalé



来源：科特迪瓦问题专家组。

图十六
班达马河，2011年2月27日，托尔蒂亚 Bakalé



来源：科特迪瓦问题专家组。

263. 1946年至1976年，科特迪瓦矿业勘探和开发股份有限公司(SAREMCI)在托尔蒂亚工业开采钻石矿藏，30年间共采掘出460万克拉钻石。托尔蒂亚的消息来源估计，自SAREMCI业务终止以来的35年中，托尔蒂亚的手工采矿者使用原始的采矿技术采掘了类似数量的钻石。

264. 据报告，托尔蒂亚约60%的钻石是宝石级，这激励了那些希求其辛勤努力得到快速回报的人。可兹证明的是，1980年代期间，托尔蒂亚有约40 000名矿工。在这一期间，据说托尔蒂亚的毛坯钻石品质高，以至于将其与加纳出产的毛坯钻石混在一起，以便降低包裹的价值(并将其出手)。

265. 在2011年3月1日飞越托尔蒂亚上空时，专家组注意到适度的采矿活动，这在实地视察同一场址期间已得到证实(见图十七)。实地视察及与矿工的访谈证实，在托尔蒂亚的大多数手工采矿者来自马里。在该地区采矿的矿工人数估计为1 000至2 000人。

266. 托尔蒂亚的手工矿工每月挣10 000至15 000非洲法郎(20-30美元)。这些矿工目前采掘出来的钻石尺寸平均而言非常小，需要8至10个钻石才能达到一克拉的重量。

267. 根据托尔蒂亚联系人提供的情况，手工采矿者向该地区几个经销商出售钻石。专家组获悉，一个马里裔经销商在托尔蒂亚收集毛坯石头，然后运到阿比让一个科特迪瓦裔联系人处，再出口到国际市场。目前还不清楚这个人出口的钻石是毛坯钻石还是经过切割和打磨的钻石。这需要专家组进一步调查。

图十七
托尔蒂亚钻石开采场址鸟瞰图，2011年3月1日



来源：科特迪瓦问题专家组。

2. 钻石资源和钻石的生产能力

268. 科特迪瓦的年钻石产能及其钻石总储量仍不确定。

269. 因此，亟需对科特迪瓦的钻石资源及其钻石生产能力进行全面的科学评价。如果不进行这种评估，则无法准确估测科特迪瓦目前的钻石生产水平，因此，也无法估计非法出口量。

270. 专家组认为，若没有这种相关资料，对钻石产量以及随后的钻石销售收益的估计都缺乏可信性。基于这些原因，必须迅速完成对科特迪瓦的潜在钻石资源的综合地质研究，还要确定科特迪瓦的钻石产能和钻石开采强度。加纳和马里这两个科特迪瓦邻国已开展了这些建议的研究。

271. 专家组试图澄清科特迪瓦年钻石生产估计数报告中的差异。这些数字从金伯利进程钻石专家工作组报告的每年约 300 000 克拉到矿业发展公司报告的每年 1 百万克拉不等。由于科特迪瓦当前局势不稳定，专家组未能会见来自矿产部的官员以澄清这一信息，也未能获取关于政府从钻石开采活动获取的收入的信息。

272. 在专家组访问安特卫普期间，金伯利进程钻石专家工作组主席强调，实地访问科特迪瓦北部对解决塞盖拉和托尔蒂亚钻石矿藏估计产量上的差异有重要意义。这种访问之所以重要，是因为工作组手中没有任何资料可以显示，这些地区的钻石矿藏数量增加，足以解释矿业发展公司报告的产量数字的差异。

273. 目前不清楚 2007 年重新部署到塞盖拉和托尔蒂亚镇监测、报告和规范采矿活动的矿产部政府官员是否还留在这些地区。然而，最近的政治动荡表明，通过重新部署矿产部人员所取得的任何进展均被逆转，且官员极有可能已返回阿比让。

3. 钻石收益没有为国家预算做贡献

274. 显然，从科特迪瓦销售和出口了钻石，且其中一些销售额增加了财政中心的收入，然而，由于上述原因，专家组不能提供钻石销售的收益规模或分配情况的综合信息。但目前尚不清楚这些资金是否直接流向新生力量区指挥官。

275. 不同来源的报告表明，并非所有钻石销售都是在财政中心框架内进行，且钻石销售收入使专家组尚不清楚其身份的第三方受益，但其不一定涉及新生力量。

B. 金伯利进程

276. 2000年，大会第55/56号决议支持建立关于毛坯钻石的国际证书制度。在联合国的支持下，金伯利进程证书制度于2003年生效，各国政府、民间社会和钻石行业齐心协力，试图终止冲突钻石的贸易。金伯利进程证书制度概述了各国管制毛坯钻石贸易的各项规定。

1. 与联合国的合作

277. 2010年，专家组指出，金伯利进程证书制度与专家组的合作水平自2008年以来一直在下降，且2009年的合作不足严重阻碍了为分析科特迪瓦钻石渗入西非邻国的情况而正在进行的调查。

278. 2009年11月在纳米比亚举行的金伯利进程全体会议通过了关于与联合国合作的行政决定，对希望从金伯利进程证书制度获得信息的专家组设置了种种官僚程序。

279. 2011年1月18日，专家组在布鲁塞尔访问欧洲联盟对外关系总局期间，向金伯利进程监测工作组主任提出了这些问题。主任向专家组保证，金伯利进程证书制度完全致力于配合专家组的调查，并且提议，为了确保及时性且开展充分的后续行动，专家组应把给金伯利进程主席的函件抄送有关的金伯利进程工作组。

2. 与科特迪瓦有关的金伯利进程举措

280. 专家组指出，科特迪瓦仍是金伯利进程的一个重大关切问题。例如，2010年6月在特拉维夫举行的闭会期间会议强调指出，科特迪瓦是西非国家中的一个优先关注领域，并强调在制止钻石走私的努力中须执行有关规定。

281. 然而，2011年1月18日，监测工作组告知专家组，对科特迪瓦的最后一次金伯利进程审查访问是在2008年，且鉴于目前该国的政治气候，金伯利进程并没有计划在2011年间对科特迪瓦进行任何审查访问。

3. 科特迪瓦毛坯钻石的表征和鉴定

282. 2009年，金伯利进程修改了钻石专家工作组的职权范围，纳入了依照安全理事会第1893(2009)号决议第16段获得的任务，即协调关于改进科特迪瓦钻石足

迹分析的研究。为此，2009年11月在纳米比亚举行的金伯利进程全体会议设立了一个毛坯钻石表征与鉴定科学小组，在金伯利进程钻石专家工作组下开展运作。

283. 截至2011年，钻石专家工作组物色了来自澳大利亚、巴西、加拿大、中国、法国、以色列、联合王国、美国和俄罗斯联邦的一组科学家，着手科特迪瓦毛坯钻石的表征和鉴定工作。

284. 在这方面，钻石专家工作组告知专家组，它打算致函制裁委员会，以便在为这一研究目的地购买科特迪瓦钻石时获得协助。这将需要根据安全理事会第1893(2009)号决议第16和第17段规定对工作组访问科特迪瓦期间采集的科特迪瓦毛坯钻石准予出口豁免。访问将着眼于实地研究大量钻石样本，进行形态和颗粒测定分析(称之为足迹分析)，并收集代表性钻石的少量样本，进行详细的地球化学分析(称之为指纹识别)。²¹

285. 钻石专家工作组的挑战之一是，一些金伯利进程国家没有通过豁免条款，不允许进口科特迪瓦钻石进行研究。

C. 边境管制和区域合作

286. 布基纳法索、几内亚、利比里亚和马里等周边国家的许多国民在科特迪瓦北部作业。这些人中有些参与钻石的跨境交易。

287. 由于钻石这一商品体积小、易于隐藏、便于携带且价值高，所以很容易被运过科特迪瓦的国际边界。一些周边国家被疑利用车辆和大宗货物进行可能的走私，还有很多人步行和骑摩托车通过这些边界。鉴于目前的边境管制系统，这就难以、事实上几乎不可能监测科特迪瓦边界的走私情况，因为许多公认的过境地区完全不受有关国家的管制和监控。

288. 此外，虽然西非邻国可能愿意遏制科特迪瓦毛坯钻石的走私，但缺乏关于如何侦测钻石货物的训练，这阻碍了当局有效执行控制措施。这一问题可通过确定和分发科特迪瓦钻石的全面足迹资料予以部分解决。

289. 尽管科特迪瓦五个邻国中的三个，即加纳、几内亚和利比里亚，参加了金伯利进程，但这些国家在实施这一制度方面仍举步维艰，而且其内部控制系统有漏洞，导致科特迪瓦毛坯钻石仍然得以流通。

290. 专家组获得的信息表明，除了来自邻国的若干外国国民外，本地钻石经销商也继续在塞盖拉购买钻石，然后运到巴马科、科纳克里、达喀尔和蒙罗维亚，从那里出口到其他国际市场。

²¹ 还需要对加纳、几内亚、利比里亚和马里出产的钻石进行表征和鉴定，以便对不同国家开采的钻石进行跨国比较，从而查明非法贸易情况。

291. 专家组还获悉，科特迪瓦钻石在巴马科和瓦加杜古被切割和抛光。这一信息需要进一步调查。

1. 布基纳法索

292. 布基纳法索既不是钻石生产国，也未参加金伯利进程。虽然有些报道称布基纳法索有钻石矿藏，但专家组没有得到正在进行钻石勘探的报告。根据政府官员提供的情况，布基纳法索的探矿和勘探目前以黄金和锰为重点。

293. 专家组继续收到一些报告，称科特迪瓦钻石已经且继续通过布基纳法索远销国际钻石中心。尽管专家组尚未证实这一信息，但布基纳法索和科特迪瓦之间的边境管制薄弱，且布基纳法索的执法机构没有受过识别装载毛坯钻石货物的训练。专家组认为，科特迪瓦-布基纳法索的边境仍然脆弱，容易发生毛坯钻石非法转移情况。

294. 2011年2月，专家组在瓦加杜古会见了警察总局的政府官员。当向官员们询问关于通过布基纳法索走私科特迪瓦钻石的情况时，他们回答说，没有迹象表明布基纳法索被用作科特迪瓦毛坯钻石的出口渠道。

295. 同一期间，专家组还会见了布基纳法索海关总局的政府官员，要求提供信息，说明查获装载钻石的可疑货物的情况。政府官员答复说，在布基纳法索不曾查获装载钻石的货物，尽管他们承认，海关人员无法识别毛坯钻石。专家组的结论是，向布基纳法索海关人员提供有限的训练可加强制裁制度的监测工作。

296. 专家组还在瓦加杜古与矿务、工程和能源部秘书长举行会议。专家组了解到，虽然做了一些工作，鼓励布基纳法索和科特迪瓦各自的采矿和地质局开展技术合作，但这些工作尚未产生任何具体项目。据报告，布基纳法索政府有意与科特迪瓦政府合作进行地质调查，尽管计划尚未展开。

297. 专家组未能见到布基纳法索采矿和地质局的代表。

2. 加纳

298. 专家组致函加纳常驻代表团，要求提供信息，说明自2008年以来加纳手工采矿者的登记情况。专家组还要求提供信息，说明加纳的钻石跟踪数据库系统的安装和启动情况、对内部控制系统的改进以及确定加纳钻石足迹的情况。在信中，专家组还要求提供信息，说明2010年和2011年贵金属营销有限公司和(或)加纳海关、税务和预防服务机构查获的任何可疑的毛坯钻石货物。专家组还在等待对此信的答复。

3. 利比里亚

299. 专家组致函利比里亚常驻代表团，要求提供信息，说明利比里亚为防止科特迪瓦毛坯钻石进口到其领土内所采取的措施，还要求提供信息，说明据称卷入科特

迪瓦毛坯钻石贸易的若干钻石出口公司的参与情况。此外，专家组还询问了关于确定利比里亚钻石的足迹和(或)指纹的举措的情况。专家组还在等待对此信的答复。

4. 非洲以外的国家

300. 由于任务期限短和预算限制，专家组未能访问许多有关国家，以讨论被怀疑是科特迪瓦钻石的钻石进口情况，而根据专家组以前的调查，这些进口货物持有通过欺诈手段获取的利比里亚金伯利进程证书。

十一. 对个人的制裁

301. 2006年2月7日，安全理事会关于科特迪瓦的第1572(2004)号决议所设委员会批准了以下受第1572(2004)号决议第9和11段实施、经第1643(2005)号决议第1段延长和第4段修正的各项措施制裁的个人名单：夏尔·布莱·古德先生、欧仁·恩戈兰·夸迪奥·朱埃先生和马丁·夸库·福菲埃先生(见方框3)。

方框 3

对个人实施制裁的最初列名/理由

夏尔·布莱·古德先生。泛非青年爱国者大会(青年爱国者)领导人；多次公开主张对联合国设施和人员及外国人采取暴力行动；指挥并参与街头民兵的暴力行为，包括殴打、强奸和法外处决；恫吓联合国、国际工作组、政治反对派和独立媒体；破坏国际广播电台；阻碍国际工作组、联科行动、法国部队的行动，并阻碍第1643(2005)号决议所界定的和平进程。

欧仁·恩戈兰·夸迪奥·朱埃先生。解放全科特迪瓦爱国者联盟领导人。多次公开主张对联合国设施和人员及外国人采取暴力行动；指挥并参与街头民兵的暴力行为，包括殴打、强奸和法外处决；阻碍国际工作组、联科行动和法国部队的行动，并阻碍第1643(2005)号决议所界定的和平进程。

马丁·夸库·福菲埃先生。科霍戈区新生力量上士指挥官。部队在他的指挥下实施招募儿童兵、绑架、强迫劳动、对妇女的性虐待、任意逮捕和法外处决等行为，违反了人权公约和国际人道主义法；阻碍国际工作组、联科行动和法国部队的行动，并阻碍第1643(2005)号决议所界定的和平进程。

来源：受第1572(2004)号决议第9和11段及第1643(2005)号决议第4段制裁的个人名单(见www.un.org/sc/committees/1572/listtable.html)。

302. 专家组的调查结论是，科特迪瓦的商业和金融服务部门缺乏透明度，为受制裁的三人提供了逃避联合国资产冻结和旅行禁令的理想环境。

A. 夏尔·布莱·古德

303. 在目前任务期间，夏尔·布莱·古德先生实施了阻碍联科行动人员的行动自由、煽动公众仇恨和暴力的行为。

304. 2010年12月6日，布莱·古德被任命为前总统洛朗·巴博行政当局青年和就业部部长。2011年2月，他指控联科行动“派反叛分子渗入”阿比让的几个地区，并号召他的支持者“不惜一切手段”阻止联科行动在科特迪瓦的行动，并组织“地区自卫委员会”。就此，布莱·古德先生说：“无论在阿比让的任何地方，都有必要阻止联科行动的活动，已经受够了”。他还呼吁将科特迪瓦的所有外国人驱逐出境，要求其支持者从自己所在地区将“他们赶出去”。²²

305. 2011年3月2日，布莱·古德的支持者警告专家组的几位成员，如果他们不离开阿比让的住所，就用武力将他们赶出去。布莱·古德先生的支持者阻碍联科行动人员的活动，并对其进行暴力攻击。

306. 布莱·古德先生在2010年12月16日的一份媒体文章中²³说，联科行动的存在是为了支持反叛分子并发动战争；他表示，联合国借负责科特迪瓦问题的秘书长特别代表崔英镇先生之口向全世界撒了谎。

307. 2010年3月，上一个专家组请求与布莱·古德先生会面，以进一步解释专家组的调查范围。2010年3月16日，专家组与他的政治秘书举行了一次会议，希望安排与布莱·古德先生举行一次面对面的会议。秘书答应转达专家组的要求。但是，专家组至今仍没有收到答复。

308. 上一个专家组还调查了布莱·古德先生在科特迪瓦娱乐业中的利益，特别是据称他在其中有经济利益的Leaders Team Associated公司和其他公司。2010年专家组和现任专家组都没有得到科特迪瓦当局在这方面的配合。

B. 欧仁·恩戈兰·夸迪奥·朱埃

309. 2011年2月8日，朱埃先生指控联合国在科特迪瓦制造混乱，说为了维护（前总统行政当局）机构，他除了战斗别无选择，并随时准备作出最大的牺牲。他说“为了我们国家的尊严和非洲的彻底解放，我们将快乐并自豪地战斗”。²⁴

310. 2011年2月19日，朱埃先生宣布他掌握了在阿比让“平衡武力和恐怖活动”的可能性，默认他控制了该城的民兵。²⁵

311. 专家组注意到朱埃先生是阿比让约普贡区 Assonvon 旅馆的所有人。现在还不清楚朱埃先生从旅馆获利多少。

²² 见 <http://news.abidjan.net/v/6066.html>。

²³ 见 <http://news.abidjan.net/h/383604.html>。

²⁴ 见 <http://news.abidjan.net/h/390497.html>。

²⁵ 见 <http://news.abidjan.net/h/391825.html>。

C. 马丁·夸库·福菲埃

312. 专家组希望指出，在 2010 年 10 月 4 日给安全理事会第 1572(2004) 号决议所设委员会主席的一封信中，布基纳法索政府送交了一份报告，说明根据第 1572(2004) 号和第 1643(2005) 号决议对个人实施制裁的情况。

313. 报告回应了上一个专家组 2010 年 3 月 5 日的信，专家组在信中要求获得有关海关问题的信息以及关于 3 个受制裁个人的部长令的执行结果。

314. 除其他问题之外，报告指出福菲埃先生在两家银行-银行总公司和经济银行的布基纳法索分支机构设有账户。报告还指出，布基纳法索经济事务和财政部长 2010 年 1 月 15 日的第 2010-103/MEF/SG/DGTCP/DAMOF 号令通过之后，两个账户均已冻结(见附件五和六)。

315. 福菲埃先生身为驻科霍戈区指挥官，获益于与该区行政有关的各种收入，包括工商业(见表 8)、公共事务和运输方面的收入。

316. 此外，福菲埃先生还在房地产(见表 8)、矿业、电信及商品和燃料贸易等各种经济部门中拥有利益。然而，各会员国尚未采取任何有效的额外措施来执行对福菲埃先生的制裁制度。

表 8

来自房地产、旅馆、酒吧和钻石的年收入估计数

收入来源	数量	月收入 (非洲法郎)	年收入 (非洲法郎)
房屋(出租)	12	600 000	86 400 000
旅馆(Le Relaxe)	1	2 000 000	24 000 000
酒吧(Biato、Bolambar、尚不知名称的酒吧)	3	2 000 000	72 000 000
公司(Cobagiex 安保)	1	2 000 000	24 000 000
钻石(Tortiya 矿山)			217 500 000
共计			423 900 000

来源：科特迪瓦问题工作组。

注：福菲埃先生每月从每项生意或财产获得 600 000 至 2 000 000 非洲法郎。

317. 专家组还指出，位于科霍戈以北约 65 公里的Tongon金矿由一家私营公司兰德戈尔德资源公司开采，于 2010 年 11 月 8 日出产了第一批黄金。根据兰德戈尔德资源公司的网页，截至 2010 年底，以当时的通行黄金价格 1 410 美元/

盎司以及持有的 23 428 盎司黄金计算，Tongon金矿现有黄金价值为 3 300 万美元。²⁶

318. 该矿山的运作可能为科霍戈区域(10区)带来大量收入。专家组认为福菲埃先生的财源将从这一活动中受益，因为他对 10 区的各种活动征税，包括采矿和陆路贸易活动。

D. 建议考虑对其实施定向措施的个人和实体

319. 安全理事会第 1946(2010)号决议第 6 段强调指出，安理会随时准备根据第 1572(2004)号决议第 9、11 和 14 段的规定，对委员会指认的人采取定向措施，这些人除其他外被认定：(a) 威胁科特迪瓦和平与民族和解进程，尤其是阻碍执行《瓦加杜古政治协议》所述和平进程；(b) 攻击或阻碍联科行动、支持联科行动的法国部队、秘书长特别代表、调解人或其驻科特迪瓦特别代表的行动；(c) 应对阻碍联科行动及支持联科行动的法国部队行动自由的行为负责；(d) 应对科特迪瓦境内严重侵犯人权和违反国际人道主义法的行为负责；(e) 公开煽动仇恨和暴力；(f) 其行为违反第 1572(2004)号决议第 7 段规定的措施。

320. 安理会第 1946(2010)号决议第 10 段决定，专家组的最后报告可酌情列入与委员会可能增列第 1572(2004)号决议第 9 段和第 11 段所述个人和实体(即那些可能受到旅行和金融制裁的个人和实体)有关的任何信息和建议。专家组认为，在目前任务期间，以下所列人员和实体应为实施第 1946(2010)号决议第 6 段(a)至(f)所述的一种或多种行动负责：

321. 这些个人和实体是：

洛朗·巴博先生。1945 年 5 月 31 日出生于加尼奥阿。科特迪瓦共和国前总统。应对阻碍和平与和解进程和拒绝接受自由、公正的总统选举结果负责。应对公开煽动仇恨和暴力负责。

西蒙娜·巴博女士。1949 年 6 月 20 日出生于 Moossou。国民议会科特迪瓦人民阵线主席。应对阻碍和平与和解进程和公开煽动仇恨和暴力负责。

卡德特·贝尔坦先生。1957 年左右出生于 Mama。巴博先生的安全顾问。应对阻碍和平与和解进程和拒绝服从民主选举的总统领导负责。恐吓和镇压运动的煽动者。

德西雷·塔格罗先生。1959 年 1 月 27 日出生于伊西亚。护照号码：PD-AE 065FH08。前总统行政当局秘书长。应对加入前总统的非法行政当局负责。拒绝接受自由、公正的总统选举结果。与 2010 年 2 月、11 月和 12 月暴力镇压平民示威有牵连。

²⁶ www.randgoldresources.com/randgold/content/en/2009/randgold-tongon-gold-mie。

保罗·安托万·博洪·布瓦布雷先生。1957年2月9日出生于伊西亚。护照号码：PD AE 015F002。前国务部长，科特迪瓦人民阵线高级官员。应对阻碍和平与和解进程负责。拒绝接受自由、公正的总统选举结果。

Gui ai Bi Poin 将军。1954年12月31日出生于Gounela。安全行动指挥中心负责人。应对阻碍和平与和解进程负责。应对科特迪瓦境内严重侵犯人权和违反国际人道主义法行为负责。拒绝服从民主选举总统领导的高级军官。

咖啡和可可贸易管理委员会。Abidjan Plateau, CAISTAB 大厦, 23层。为前总统的非法行政当局提供资金。

科特迪瓦国家石油公司。Abidjan Plateau, Les Hévéas 大厦, 14 boulevard Carde。为前总统的非法行政当局提供资金。

科特迪瓦炼油公司。Abidjan Port Bouët, Route de Vridi, Boulevard de Petit Bassam。为前总统的非法行政当局提供资金。

十二. 建议

322. 专家组认为，上一个专家组中期报告中的各项建议(S/2010/179，第142-156段)仍然有效，但指出有必要在一些具体的任务领域采取行动。专家组提出以下建议：

A. 武器

323. 专家组建议，利比里亚政府和联合国利比里亚特派团采取一切必要措施，逮捕企图越过该国东部边境进入科特迪瓦的雇佣军嫌疑人，或企图从利比里亚海港出发的雇佣军嫌疑人。就此，专家组建议加强监测利比里亚-科特迪瓦边境地区和利比里亚东南部港口。

324. 专家组建议，在可能违反武器和有关物资禁运，包括为科特迪瓦境内军事活动提供直接和间接外国援助方面，各会员国和私人公司对索非亚航空公司/科特迪瓦航空业务公司以及其他与弗雷德里克·拉丰先生有关联的企业的活动保持警惕。

325. 专家组建议，各会员国对弗雷德里克·拉丰先生、Mikhail Kapilov/Kapilou 先生、Feodosiy Karlovskyy/Karlovskiy 先生、罗伯特·蒙托亚先生或 Belspetsveshtehnika (BSVT) 公司企图违反制裁制度，直接或间接向科特迪瓦提供军事航空资产、有关物资和技术援助的行为保持警惕。

326. 专家组建议联科行动和中立部队采取一切必要措施，确保不间断地监视目前停留在阿比让空军基地、注册为 TU-VHO 的米-24 型直升机。

327. 专家组建议联科行动即刻起充分执行第 1739(2007)号决议规定并经第 1933(2010)号决议第 16(c)段延长的监测禁运和拦截任务，并利用一切必要措施落实这些决定。

B. 财政

328. 专家组建议各会员国采取一切可能措施，确保其领土内有科特迪瓦可可、咖啡、石油、金属、矿产品和木材生意的跨国公司避免与前总统洛朗·巴博行政当局进行商业交易。

329. 专家组建议，所有国际金融机构，特别是国际货币基金组织、世界银行、非洲开发银行、西非经济和货币联盟和西非国家中央银行发出警示，警告会员国金融机构不要支持与前总统巴博行政当局有关的金融企业或业务。

330. 专家组建议新生力量不加拖延地向专家组披露由其财政中心管理的全部预算以及所有军事支出。

C. 海关

331. 专家组建议联科行动至少另外雇用 6 名合格的海关代理，以便具备持续的监测能力，调查可能违反武器和有关物资禁运的行为；此外还建议其目前的咨询人合同应改成一个长期职位。

332. 专家组建议各会员国采取一切必要措施，确保在各自领土内运作的私营公司(包括这些公司的附属公司)不向忠于科特迪瓦前总统行政当局的安全部队出售、提供或交付车辆，不在这方面提供资金和担任经纪人。

D. 钻石

333. 专家组建议金伯利进程证书制度与科特迪瓦矿业部和相关组织合作，对科特迪瓦潜在的钻石资源进行一次全面的地质勘查，并评估该国的钻石生产能力。

334. 专家组建议联科行动综合禁运小组征聘 1 名咨询人，跟踪该国包括钻石在内的所有主要资源开采活动。

335. 专家组建议，科特迪瓦矿业部提供所有与钻石有关的历史文件和现有文件副本，包括地质图、地球物理数据、卫星图像和数字数据库，和(或)提供获取它们的渠道，供专家组在分析科特迪瓦钻石资源和生产潜力时使用。

E. 对个人的制裁

336. 专家组建议，所有会员国，特别是科特迪瓦和邻国，应采取一切必要措施，执行对 3 名受制裁个人实施的资产冻结和旅行禁令。

337. 专家组建议制裁委员会考虑对本报告 321 段所列个人和实体实施定向措施。专家组建议国际刑警组织向其成员国分发第 1572(2004)号决议第 9 和 11 段以及第 1643(2005)号决议第 4 段所定措施所涉人员名单。

Annex I

Meetings and consultations held by the Group of Experts in the course of its mandate

Belgium

Government

Ministry of Foreign Affairs; Federal Police of Belgium

Multilateral and bilateral entities

European Commission; Chair of the Kimberley Process Working Group on Monitoring; Antwerp World Diamond Centre; Chair of the Kimberley Process Working Group of Diamond Experts

Burkina Faso

Government

Ministry of Foreign Affairs and Regional Cooperation; Ministry of Trade for the Promotion of Business and Crafts; Ministry of Mines, Works and Energy; General Directorate of Police; General Directorate of Customs; General Directorate of Civil Aviation; Office of the Chief of Staff, National Gendarmerie; Airport Police, Ouagadougou International Airport; Customs, Ouagadougou International Airport; National Commission on Small Arms and Light Weapons

Private sector

Chamber of Commerce for the Industry and Craft of Burkina Faso

Côte d'Ivoire

Government (Alassane Ouattara)

Ministry of the Interior; Ministry of Finance; Ministry of Public Function, Mines and Energy; General Directorate of Customs; General Directorate of Taxation; Secretary General of the Presidency

Forces nouvelles

Chief of Staff, Forces armées des Forces nouvelles; Chief of operations of Forces nouvelles

Diplomatic missions

Embassy of France, Embassy of the United States, Embassy of the United Kingdom (to Ghana)

Multilateral and bilateral entities

Force Licorne

France

Government

Ministry of Foreign Affairs

Private sector

Bureau de recherche géologique et minière

United States of America

Government

Department of State; Department of the Treasury; United States Geological Survey

Annex II

Transactions involving Helog A. G. listed in Ivorian Ministry of Defence accounts, January–August 2009

<i>Date</i>	<i>Value (United States dollars)</i>	<i>Description of transaction</i>
27/01/09	380 000	Invoice No. 08 137
29/01/09	380 000	Invoice No. 08 138
04/02/09	380 000	Invoice No. IC 2009-001
02/03/09	380 000	Invoice No. IC 2009-001
19/03/09	380 000	Invoice No. IC 2009-005
01/04/09	362 000	Payment by FACI (no invoice number specified)
23/04/09	362 000	Payment by FACI (no invoice number specified)
29/04/09	362 000	Payment by FACI (no invoice number specified)
13/05/09	362 000	Payment by FACI (no invoice number specified)
25/05/09	362 000	Payment by FACI (no invoice number specified)
09/06/09	362 000	Payment by FACI (no invoice number specified)
15/07/09	362 000	Payment by FACI (no invoice number specified)
18/08/09	362 000	Payment by FACI (no invoice number specified)

Source: Confidential correspondence.

FACI: Forces aériennes de Côte d'Ivoire.

Annex III

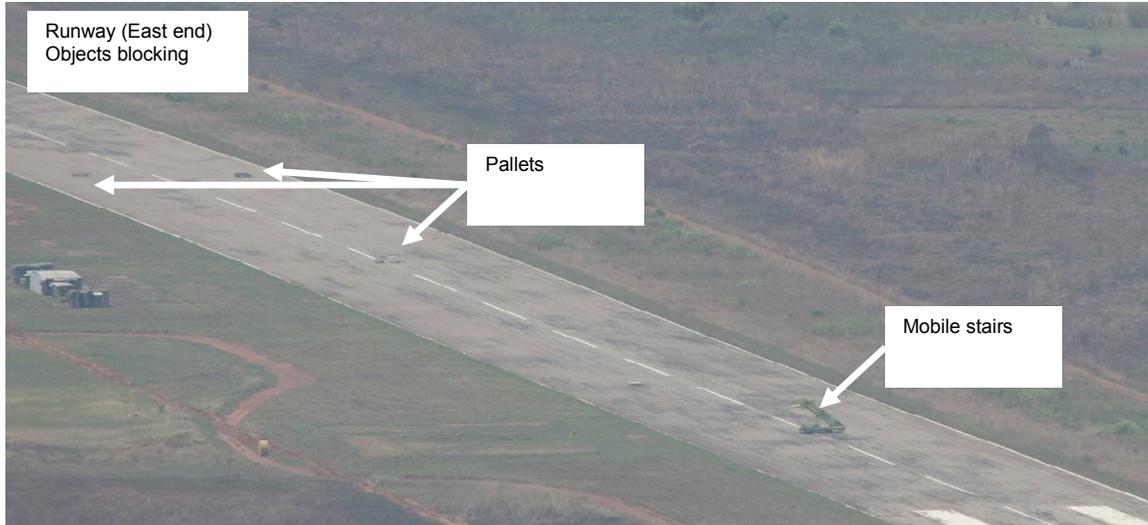
Overflight requests submitted to Algeria for aircraft
RA-76843

FORMULAIRE	
Numero d'ordre: <u>ASE 9871/9872</u>	
Nationalité: <u>russe</u>	
Objet: <u>demande d'autorisation de survol du territoire algérien avec atterrissage</u>	
1. Numéro et type de l'avion: <u>IL-76</u>	
2. Indicatif radio: <u>RA-76843, réserve - 76750.</u>	
3. But du vol: <u>transportation des équipements techniques selon le contrat avec le Ministère de la Défense Nationale de la RADP (les pièces de rechange des avions, 12 tonnes en total)</u>	
4. Itinéraire de l'avion à aller et au retour comprend: <u>Ufa - Oum El-Bouaghi - Abidjan</u>	
1) L'ALLER:	
a) Date du survol: <u>19.01.2011</u>	
b) aéroport d'origine avec temps estimé du départ: <u>Ufa, 19.01.2011, 20.00</u>	
c) dernier aéroport avant d'entrer en Algérie relatif ETD: <u>néant.</u>	
d) aéroport(s) en Algérie avec temps estimés d'arrivée et de départ: <u>Oum El-Bouaghi, arrivée: 20.01.2011, 02.00, départ: 20.01.2011, 07.00.</u>	
e) premier aéroport après avoir quitté l'Algérie relatif ETA: <u>Abidjan, 20.01.2011, 22.30</u>	
f) destination finale: <u>Abidjan.</u>	
g) lieu et horaire d'entrée et de sortie de l'espace aérien algérien: <u>CIRTA/0120 UA605 CSO/ TBS UJ3D HME UJ8 NSL MOKAT/0725.</u>	
LE RETOUR	
a) Date du survol: <u>non</u>	
b) aéroport d'origine avec temps estimé du départ: <u>non</u>	
c) dernier aéroport avant d'entrer en Algérie avec relatif ETD: <u>non</u>	
d) aéroport(s) en Algérie avec temps estimés d'arrivée et de départ: <u>non</u>	
e) premier aéroport après avoir quitté l'Algérie relatif ETA: <u>non</u>	
f) destination finale: <u>non</u>	
g) lieu et horaire d'entrée et de sortie de l'espace aérien algérien: <u>non</u>	
5. Nombre personnes pour l'équipage: <u>10</u>	
6. Nombre des passagers: <u>0</u>	
7. Nombre total de personnes à bord: <u>10</u>	
8. Information supplémentaire:	

Source: Government of Algeria.

Annex IV

State of the runway at Yamoussoukro Airport, 1 March 2011



Source: Group of Experts on Côte d'Ivoire.

Annex V

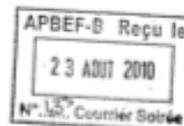
Letter dated 20 August 2010 from the Director General of Ecobank Burkina referring to the accounts of Martin Kouakou Fofié

Ecobank - Burkina
49, Rue de l'Hotel de ville
01 B.P. 145 Ouagadougou 01
Burkina Faso
Tel : (226) 50 33 33 33 / 50 49 64 00
Fax : (226) 50 31 89 81
Email : ecobankbf@ecobank.com
Télex : 5540 Ecobank BF
www.ecobank.com

ECOBANK

Ouagadougou, le 20 août 2010

Monsieur le Président de l'Association Professionnelle
des Banques et Etablissements Financiers du Burkina (APBEF-B)
OUAGADOUGOU



Vos réf. : N°130/10/PDT/APBEF
Nos réf. : 175/10/DAC-EBF/MEO

Objet : situation sur le gel des comptes bancaires
appartenant aux Sieurs Charles BLE GOUDE,
Eugène N°Goran KOUADIO DJUE et
Martin Kouakou FOFIE.

Monsieur le Président,

Suite à votre lettre ci-dessus référencée, nous portons à votre connaissance que des personnes suscitées, seul Monsieur Martin Kouakou FOFIE dispose de deux (2) comptes dans nos livres. Ces deux comptes de numéros respectifs 101120104013 et 201120106018 sont effectivement soumis à la mesure de gel conformément aux dispositions de l'arrêté n° 2010-013/MEF/SG/DGTCP/DAMOF du 15/01/2010.

Par ailleurs, l'ouverture de nouveau compte au nom d'une personne visée par ledit arrêté est interdit sur l'ensemble du réseau d'Ecobank Burkina.

Tel est, Monsieur le Président, l'état de mise en œuvre de l'arrêté du 15/01/2010 par Ecobank Burkina.

Nous vous prions de croire, Monsieur le Président, à l'assurance de notre parfaite considération.

Le Directeur Général
Roger DAH-ACHNANON



Annex VI

Letter dated 23 August 2010 from the Secretary General of the Société générale de Banques au Burkina referring to the account of Martin Kouakou Fofié



**SOCIETE GENERALE
DE BANQUES AU BURKINA**

Ouagadougou, le 23 août 2010

Monsieur le Président
De l'APBEF
1021, Avenue de la Cathédrale
01 BP 6215 Ouagadougou 01

N/Réf.: 0031/10/PSC/DPSC/as

V/Réf. : 130/10/PDT/APBEF du 17/08/2010

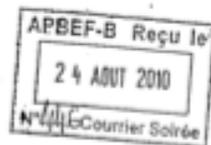
Objet : Situation sur le gel des comptes appartenant à
Messieurs Charles BLE GOUDE, Eugène N'Goran KOUADIO DJUE
Et Marin Kouakou FOFIE

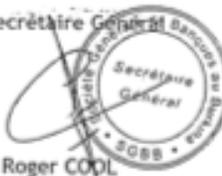
Monsieur le Président,

Comme suite à votre correspondance ci-dessus citée en références, nous portons à votre connaissance que des trois (3) ressortissants ivoiriens cités en objet, seul Monsieur Marin Kouakou FOFIE a ouvert un compte dans nos livres.

Conformément à la Résolution N° 1572 des Nations Unies et à l'arrêté N° 2010-013/MEF/SG/DGTCP/DAMOF, ledit compte a été gelé et mis sous surveillance.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de nos salutations distinguées.



Le Secrétaire Général

 Roger COUL

Ampliation : DAUD

Annex VII

Wooden containers stored at Abidjan seaport (5°17'40"N, 4°0'41"W)



Sources: Images from Google Maps, analysis by the Group of Experts on Côte d'Ivoire.

Annex VIII

Customs clearance certificate for vehicles

DIRECTION GENERALE DES DOUANES
 DIRECTION DE LA REGLEMENTATION
 SOUS-DIRECTION DU TARIF
 ET DE LA VALEUR

REPUBLIQUE DE COTE D'IVOIRE
 UNION - DISCIPLINE - TRAVAIL

N° 102205

**CERTIFICAT DE MISE A LA CONSOMMATION
 DE VEHICULES NEUFS**

N° SERIE DGD : 787 du 26-3 2010

Nous soussignés, Sous-Directeur du Tarif et de la Valeur et Inspecteur des Douanes
 à Abidjan, certifions que le véhicule débarqué du S/S GRANDE AFRICA
 appartenant à M MINISTERE DE LA DEFENSE P/C ETAT MAJOR BP V 11 ABJ
 a été mis à la consommation suivant :

- D 3 N° C 6910 du 25 / 03 / 20 10
 - Liquidation n° L 7372 du 25 / 03 / 2010 et a fait
 l'objet de la quittance n° _____ du _____ 20

et consiste en : 1 VEHICULE

- Marque : TOYOTA L/C PU 79 N° Moteur : _____
 - Type : _____ N° Chassis : JTELB71 J60 708 4982
 - Puissance : _____ Immatriculation : _____

En foi de quoi nous lui délivrons le présent certificat pour servir et valoir ce que de droit.

Le Sous-Directeur du Tarif
 et de la Valeur,

Fait à Abidjan, le 25 / 03 / 2010

L'Inspecteur des Douanes,



N.B. : Le présent document qui n'est pas la carte grise devra être présenté dans les meilleurs délais au service des Transports Terrestres en vue de l'immatriculation dans la série normale et de l'obtention de la carte grise.